ガンオタの女

MANGAWARI PRESENTS: GUNOTA GIRL

Translation
MusouMirai

Editing
ObsidianTK

Cleaning
ObsidianTK

Typesetting
ObsidianTK

QC
MusouMirai

www.mangawari.com

ガンオタの女

ガンオタの女

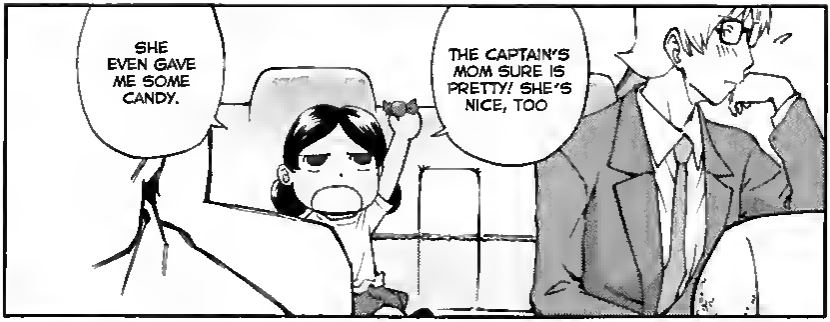
3

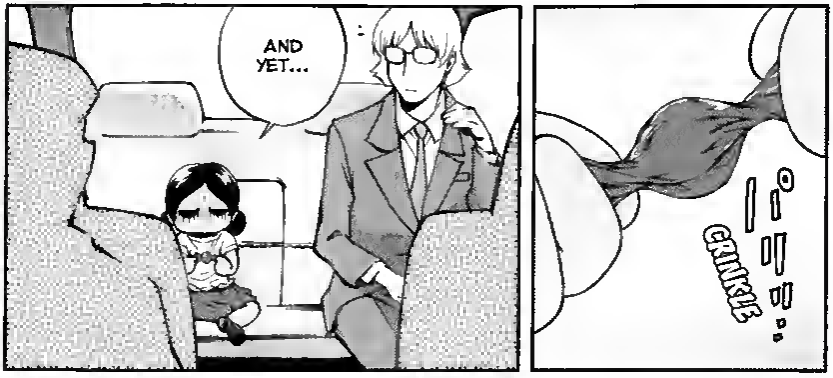
左菱虚秋
UROAKI SABISHI
原案 矢立肇・富野由悠季

CHAPTER 19 THE SECRET ROOM 03
CHAPTER 20 YOU SET ME UP, DIDN'T YOU!? 27
CHAPTER 21 THE HERMES GIRL 45
CHAPTER 22 THE CHOICE IS MINE! 65
CHAPTER 23 MAKABE, CAN YOU BREAK THROUGH!? 83
CHAPTER 24 MAKABE'S RUTHLESS CAMPAIGN 101
CHAPTER 25 FAREWELL, LALA-CHAN 127
CHAPTER 26 RED SWEETS 153
CHAPTER 27 AFRANSHIA GANOTA 173

CHAPTER 19: THE SECRET ROOM

中央病院


SHE EVEN GAVE ME SOME CANDY.
THE CAPTAIN'S MOM SURE IS PRETTY! SHE'S NICE, TOO


AND YET...
GRRRRR

WHAT EXACTLY IS THAT
THIS
LINE ON THE EDGE OF HER FACE?
NO. ♡
I FELT A CHILLINGLY STRONG MURDEROUS INTENT.
WHEN I TRIED TO TOUCH IT...
I SEE...

BUT WHY WAS HE CRYING AND GETTING SO MAD AT THE CAPTAIN?
IN ANY CASE, IT'S GOOD THAT THE CAPTAIN'S DAD IS OKAY.
IT'S DIVINE PUNISH-MENT.
SHE GOT WHAT SHE DESERVES FOR NEVER BELIEVING WHAT OTHER PEOPLE SAY.
SHE'S A DEVIL CHILD.
THAT'S RIGHT. I HATE HER.
DO YOU... NOT LIKE THE CAPTAIN?

ANY ENEMY OF THE CAPTAIN'S IS AN ENEMY OF MINE...
SHOULD I ELIMINATE HIM NOW!?
URRR...
うむむ
AH!
I SURE HAVE GROWN UP.
WAIT!
IF I DO IT HERE, IT WILL CAUSE UNNECESSARY TROUBLE FOR THE DRIVER.
I'LL WAIT UNTIL WE GET BACK TO THE CAPTAIN'S HOUSE.

IT'S NOT LUXURIOUS OR ANYTHING, BUT COME ON IN.
THANKS.

きえぇ
きえぇぇぇ
ANY ENEMY OF THE CAPTAIN'S IS AN ENEMY OF MINE!

?

はしっ
GRAB
KU FUFU ...

WHAT THE-!?
THWACK!

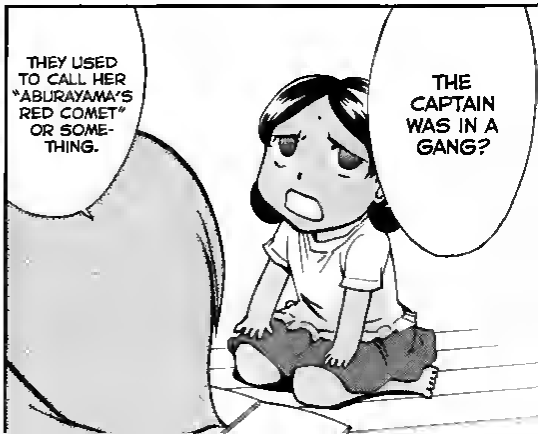
HURL!

HYAHHH!!
WHOOSH!
DODGE!
だんっ
THUMP!
DANG! LOOKS LIKE YOU CAN...
FIGHT?
FLIP

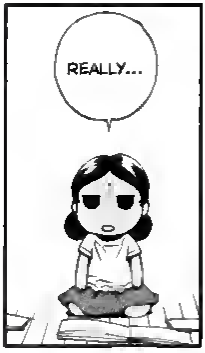
YEOWWCH...
CRASH!!
ガターン
CLATTER
ガラ
ガラ
CLATTER
CLATTER
ガラ
WHY IS THIS HERE...?
I didn't know about this
A HIDDEN ROOM!?
A-ARE YOU ALL RIGHT?
COUGH

GRRR...
THAT IDIOT.. WHAT IS SHE TEACHING THIS KID!?
THROB
THROB
SLAP!
I DON'T NEED YOUR PITY!
HUH?
I'M GOING TO NEED TO COME UP WITH A PLAN...
THIS GUY HAS FEWER OPENINGS THAN I THOUGHT HE WOULD..

FLAG! PLEIADES - HEINOUS OGRE SISTERS



SHE USED TO GO AROUND CORRECTING ANYBODY WHO MADE EVEN THE SLIGHTEST MISTAKE ABOUT GUNDAM.
GUNDAM IS ALL ABOUT ŌHREN AND ACGUY, ISN'T IT?
UHM...
!
CRACK!
ZETA IS BASED ON DESTINY, RIGHT?
!!?
HOW DARE YOU!?
APOLOGIZE TO TOMINO-SAN RIGHT NOW!
DON'T ACT LIKE YOU KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!
THAT DOESN'T EVEN MAKE SENSE!
AND BEFORE SHE REALIZED IT, SHE'D BECOME THE HEAD OF A GIRLS' GANG
ABOUT HER BELOVED ALBATOR.
AT FIRST, SHE JUST WANTED TO CORRECT THE MISTAKES THAT OTHER PEOPLE MADE.
UWAHHH! IT'S GANOTA!
CRACK!


REALLY...

3!
1 + 1 = ?
BACK THEN, MY SISTER WASN'T EXACTLY THE SHARPEST TOOL IN THE SHED, EITHER
AND SHE REMAINED THAT WAY CLEAR INTO HIGH SCHOOL.

I'LL WAIT UNTIL HE'S FINISHED TALKING AND HE LETS HIS GUARD DOWN.
HE'S MAKING FUN OF THE CAPTAIN, BUT I'VE GOT TO KEEP MY COOL.

WHEN SHE WAS A SENIOR,
EVERYONE AROUND HER STARTED GETTING JOBS OR DECIDING ON COLLEGES TO GO TO.
THAT'S WHEN SHE FINALLY REALIZED HOW STUPID SHE WAS.
SHE SHUT HERSELF UP IN SOME ROOM TO STUDY FOR COLLEGE ENTRANCE EXAMS.
SHE EVEN HAD A BUNCH OF DIFFERENT TUTORS WHO WOULD KEEP AN EYE ON HER...
SO THAT MEANS THIS IS...
YES. THIS IS MOST LIKELY THAT ROOM.
I WAS SURE SHE WAS DOING HER STUDYING SOMEWHERE AT HOME!

WOULDN'T THAT COST A LOT OF MONEY?
YES, YOU ARE CORRECT.
BUT THAT STUPID SISTER OF MINE...
THAT STUPID SISTER OF MINE...
FOR A NORMAL HOUSEHOLD LIKE OURS,
FINANCES
SPENDING SUCH A LARGE SUM OF MONEY FOR EVEN ONE YEAR WOULD HAVE BEEN BAD ENOUGH...

I failed again...
SHE WENT AND FAILED HER ENTRANCE EXAMS TWO YEARS IN A ROW!!
DAMN! WE COULD HAVE BUILT A NEW HOUSE WITH THAT KIND OF MONEY!
WE HAD TO PAY FOR THOSE TUTORS FOR THREE WHOLE YEARS!
SO?
?
JUST SO SHE COULD GET A MAKEOVER!
FORCED ME TO STOP STUDYING MEDICINE ...!!
AND MY OLD HAG OF A MOTHER...
TIMP
TIMP

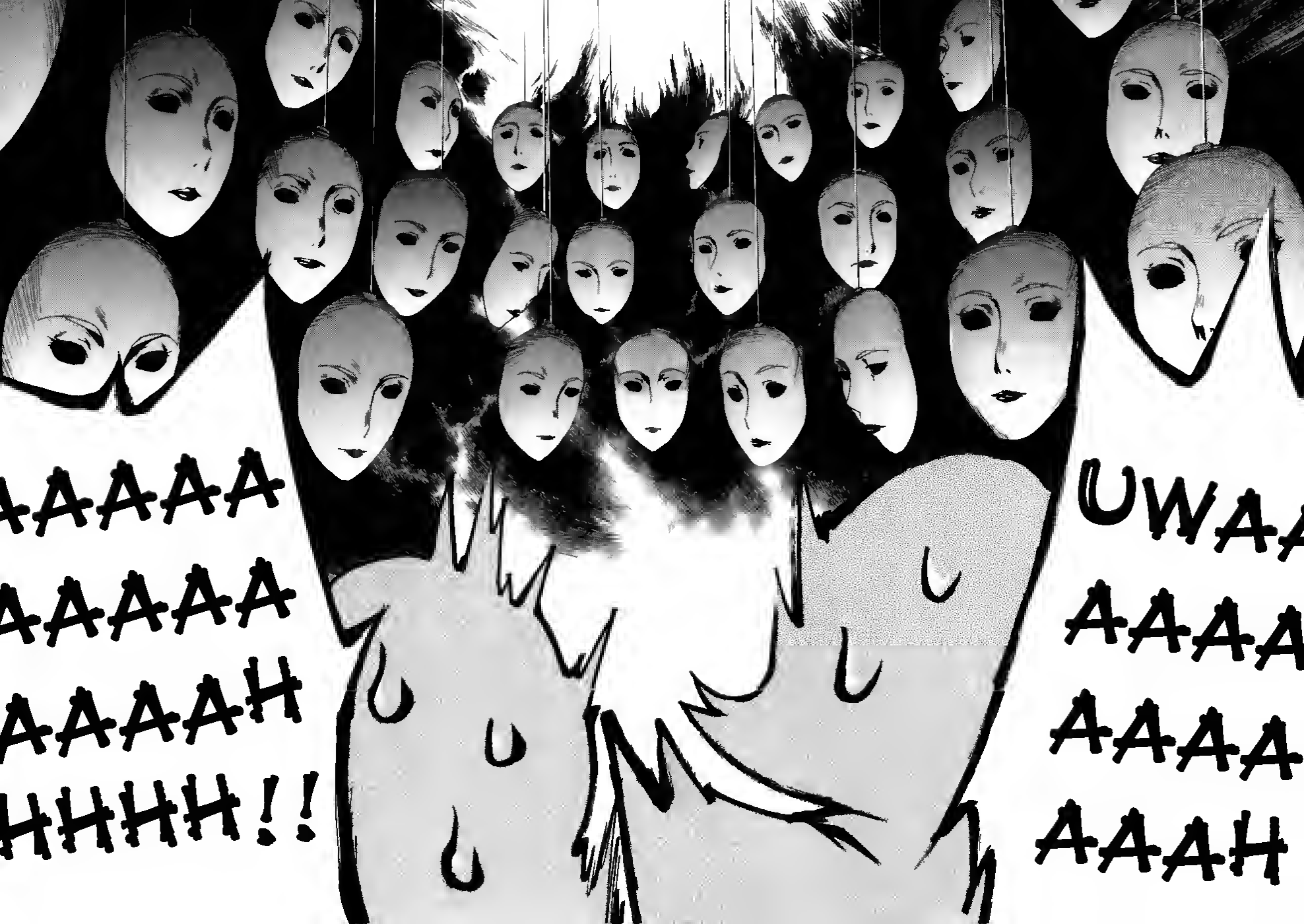
OH, YOU POOR THING.
THAT DEVIL WOMAN ALWAYS MADE ME GIVE HER MONEY FOR THOSE DAMN PLASTIC MODELS...
MUTTER
AND EVEN THOUGH I WORKED SO HARD TO EARN MY OWN MONEY TO SEND MYSELF TO COLLEGE...
MUTTER
BUT THAT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT YOU ARE THE CAPTAIN'S...
And one, Two.
I DO FEEL A LITTLE SORRY FOR YOU...
Again!?
ENEMY!!
DASH!

DODGE!
THUMP!
WHAT!? HOW COULD YOU DODGE MY FINISHING MO...
CRASH!
FLIP
...HUH?

PHEW.
...WHA?

ANOTHER HIDDEN ROOM!?

AHHH... UWAAAH...
TREMBLE
TREMBLE
TREMBLE
?
TREMBLE
TREMBLE
TREMBLE


AAAAA
AAAAA
AAAAH
HHHH!!
UWAA
AAAA
AAAA
AAAH

UWAH!?
Waaah!
SHAKE
プルプル
SHAKE
プルプル
SHAKE
プルプル
SHAKE
プルプル
SHAKE
T-TOILET!!
OR MAYBE THE BATHTUB!?
SFX. RUNNING
TOWELS!
WHERE ARE THE TOWELS!?

HAHH...
AT LEAST WE HAVE HARDWOOD FLOORS...
U-UM...

CAN WE KEEP THIS... A SECRET?

I'm home
Gyah!!

ガンオタの女

MANGAWARI PRESENTS: GUNOTA GIRL

Translation
MusouMirai

Editing
ObsidianTK

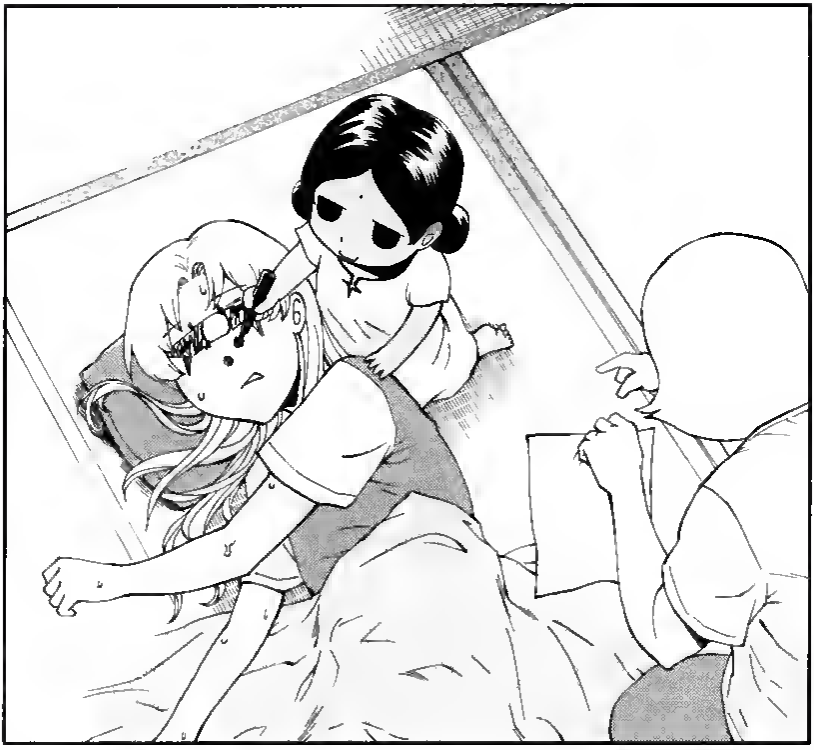
Cleaning
ObsidianTK

Typesetting
ObsidianTK

QC
MusouMirai

www.mangawari.com

ガンオタの女



CHAPTER 20:
YOU SET ME UP, DIDN'T YOU!?

A RED MARK...

WHY DID THIS HAVE TO HAPPEN!?
UUGH... DAMN.

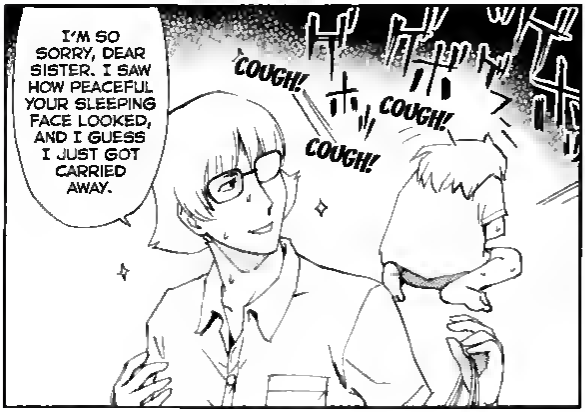
OH, MY. ♡
THAT MEANS YOU HAVE TO TELL US AN EMBARRASSING STORY.
WELL THEN, IT LOOKS LIKE YOU'RE THE LOSER.

!!!
HELP ME, LALA-CHAN..
EVER SINCE THESE TWO SPENT YESTERDAY ALONE TOGETHER, LALA-CHAN'S BEEN ACTING STRANGE!
IF ONLY I'D BEEN ABLE TO KEEP AN EYE ON THEM!
COME ON NOW,
OUT WITH IT!
GUH!!
TAKING A NAP IN A PLACE LIKE THIS...
NO, IT'S MY FAULT FOR

A LITTLE WHILE AGO.
Zzzz
.....
SHUT UP ABOUT ZAKUS ALREADY!
I just don't understand you.
COLLECTING NOTHING BUT RED THINGS IS STRANGE!
YOU CHAR-LOVING CREEP!

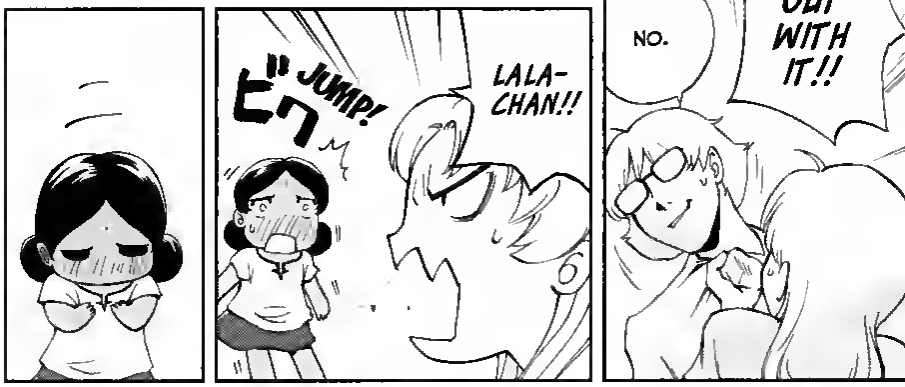
AUGH... IT HURTS SO MUCH...
WHY DOES EVERYBODY ABANDON ME? And so quickly, too.
IT'S SO PAINFUL...
WAIT!!
URK!

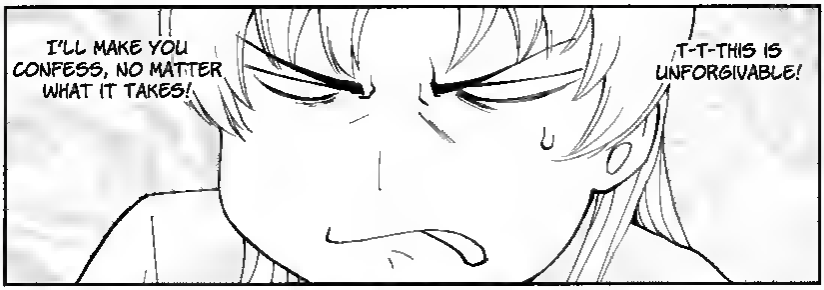
GUH!
UGH!
ACK!


I'M SO SORRY, DEAR SISTER. I SAW HOW PEACEFUL YOUR SLEEPING FACE LOOKED, AND I GUESS I JUST GOT CARRIED AWAY.
COUGH!
COUGH!
COUGH!

HUH?

チャ！
CLICK
S-SO YOU STARTED CHOKING ME?
HM?
LALA-CHAN, YOU TELL HIM TOO!
おはは はは はは
HA HA HA HA HA HA HA HA
YOU GIANT, PERVERTED GINGKO-HEAD!
おぉん？
WELL!?
WHY YOU!! WHAT THE HELL DID YOU DO TO LALA-CHAN!?
MY, YOU'RE BEING QUITE RUDE TODAY.
.....


OUT WITH IT!!
NO.
LALA-CHAN!!
ビク JUMP!

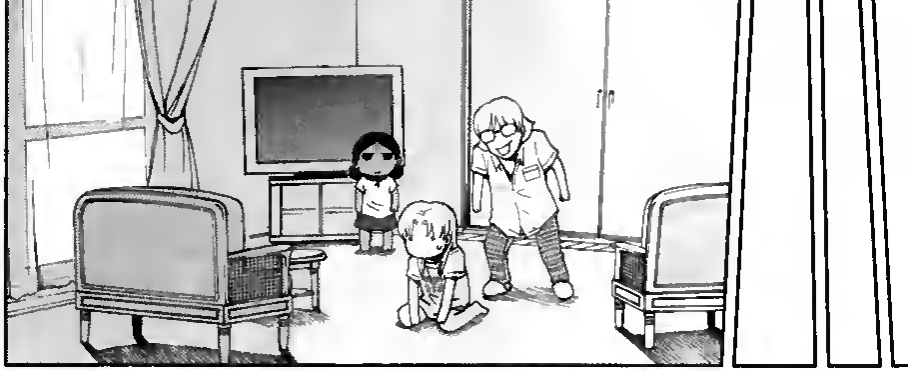

I'LL MAKE YOU CONFESS, NO MATTER WHAT IT TAKES!
T-T-THIS IS UNFORGIVABLE!

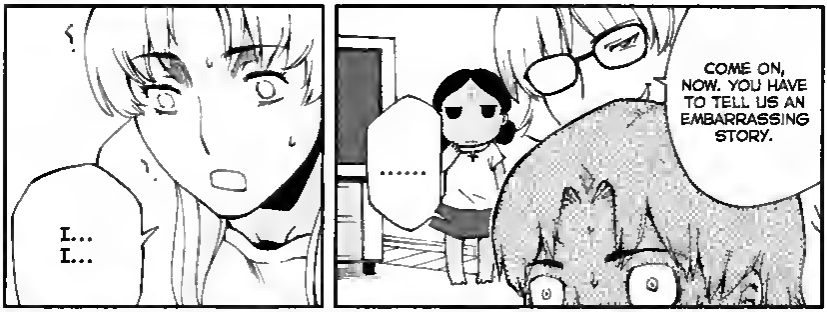
WHY DON'T THE THREE OF US PLAY A LITTLE GAME?
ぽっ DROP
?
SEIYA.

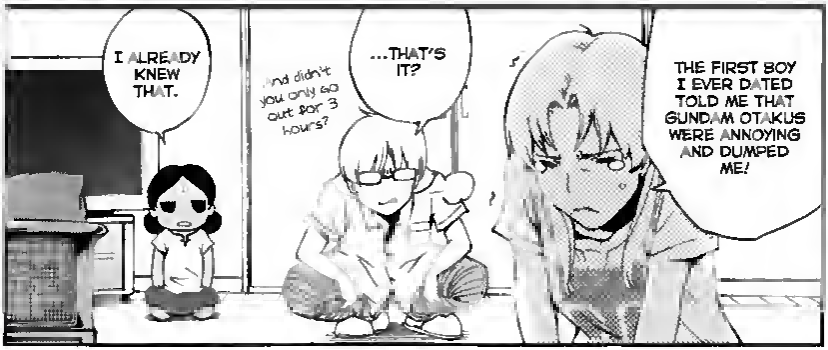
WE'LL DRAW LOTS. IF YOU LOSE, YOU HAVE TO TELL ME WHAT HAPPENED.
LOTS?
OH, NO...
WINK
FINE! I ACCEPT YOUR CHALLENGE!
W-WHAT!?
HOWEVER, IF YOU LOSE, THEN YOU HAVE TO TELL LALA-CHAN AN EMBARRASSING STORY ABOUT YOURSELF!
WHAT!?
UGH... FINE!

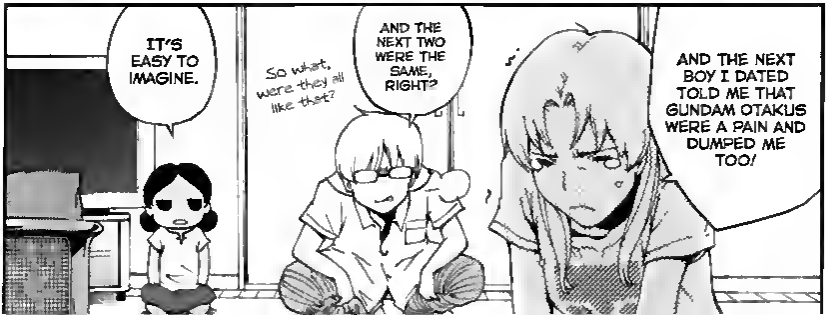
IF THERE ARE FOUR CHOPSTICKS, THEN I'LL HAVE TO DRAW TWICE.
Ohhh
I'LL MAKE THEM OUT OF CHOPSTICKS. GIVE ME A SECOND.
We'll use four
THINKING ABOUT IT, I'LL BE BETTER OFF DRAWING EITHER FIRST OR LAST...
HOWEVER!!
1/4... TO 1/3... TO 1/2... THEN ZERO!!
1+1
=3?
THE OVERALL PROBABILITY THAT I'LL LOSE IS 50%, BUT CONSIDERING THE CHANCES OF EACH INDIVIDUAL DRAW...
YOU LOSE IF YOU DRAW THE ONE WITH THE RED MARK.
I MUST GO ON THE OFFENSIVE!
I WILL DECIDE MY FATE WITH MY OWN HAND!!
ALL RIGHT THEN, LALA-CHAN, WHY DON'T YOU GO FIRST?
EH!?
WHAT!? HOLD IT RIGHT THERE!

I'LL GO FIRST!
GRAB!
AH!?
Now I get it.
Hook, line, and sinker




I...
I...
.....
COME ON, NOW. YOU HAVE TO TELL US AN EMBARRASSING STORY.


I ALREADY KNEW THAT.
...And didn't you only go out for 3 hours?
...THAT'S IT?
THE FIRST BOY I EVER DATED TOLD ME THAT GUNDAM OTAKUS WERE ANNOYING AND DUMPED ME!


IT'S EASY TO IMAGINE.
So what, were they all like that?
AND THE NEXT TWO WERE THE SAME, RIGHT?
AND THE NEXT BOY I DATED TOLD ME THAT GUNDAM OTAKUS WERE A PAIN AND DUMPED ME TOO!

IT SERVES HER RIGHT.
I'M STARTING TO FEEL LIKE WE'RE DOING SOMETHING PRETTY MEAN.
I DON'T THINK WE SHOULD LET HER OFF SO EASY, BUT IF YOU INSIST...
WHY DON'T WE CALL IT EVEN IF SHE TELLS US WHY SHE STARTED TO LIKE CHAR SO MUCH?
At this rate the captain will
SEIYA, WHY DON'T YOU TELL ME FOR HER?
IT'S NOT LIKE THAT STORY IS EVEN VERY EMBARRASSING.
WHAT'S THE MATTER?

THERE WAS THIS KID WHO CAME TO OUR NEIGHBORHOOD FOR A SHORT TIME BECAUSE OF SOME BUSINESS HIS PARENTS HAD TO TAKE CARE OF
IF I REMEMBER RIGHT, IT WAS THE SUMMER BEFORE I STARTED KINDERGARTEN ...
HE WAS FROM A PRETTY RICH FAMILY
SO HE WAS RATHER CONCIETED, AND HE ENDED UP GETTING IN A FIGHT WITH MY SISTER SHE MADE HIM CRY
WAS IT A BOY?
YEP, IT WAS A BOY.
CHAR'S RED ZAKU.
BUT THE DAY BEFORE HE LEFT TO GO BACK HOME TO TOKYO HE BROUGHT MY SISTER A PRESENT
HE GAVE HER...

SO THAT'S HOW IT STARTED...
IF YOU THINK ABOUT IT, I GUESS YOU COULD CALL THAT... HER FIRST LOVE.
?
But I'm just a few words away from completely breaking her!
NO!
MY MOM TOLD ME THAT YOU SHOULDN'T MAKE FUN OF OTHER PEOPLE'S PRECIOUS MEMORIES.
WE SHOULD LEAVE HER ALONE FOR A WHILE.
THAT STORY...

I DON'T REMEMBER THAT AT ALL...
AUGH!
They tricked me!?

ガンオタの女

MANGAWARI PRESENTS:
GUNOTA GIRL

Translation
MusouMirai

Editing
ObsidianTK

Cleaning
MusouMirai

Typesetting
ObsidianTK

QC
MusouMirai

www.mangawari.com

ガンオタの女

CHAPTER 21:
THE HERMES GIRL

ACT NOW AND IT CAN BE YOURS...
HERE, WE HAVE THE INCREDIBLY POPULAR HERMES BIRKIN BAG!
WOW...
FOR THE LOW, LOW PRICE OF 798,000 YEN!!
You know what that means, don't you, Amuro?
They're pursing their entire stock!
CAPTAIN!

PEW!
ピッ
PEW!
ピッ
FWHOOSH!
ZAP!
BOOM!
WHOOSH!
GO!
FUNNEL!
SWAP!
SWAP!
ガチャ
ガチャ
VOLUME
CHA

CLICK!
AND HERE, WE HAVE THE EVER POPULAR
KELLY BAG, JUST 438,000 YEN!
VOLUME
VOLUME
.....

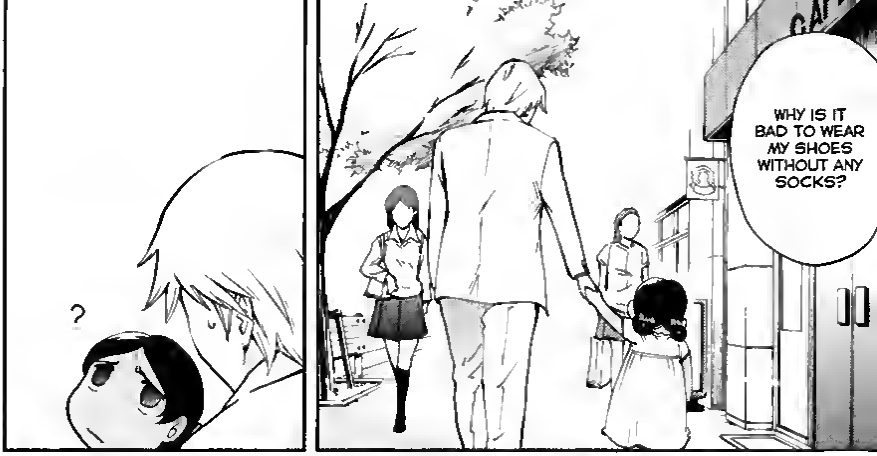
SILENCE
ニョボーン
SLUMP
よろ
HOP...
I'M SORRY, THERE'S NO WAY I CAN AFFORD THAT...
ハァ〜...
SLAM!

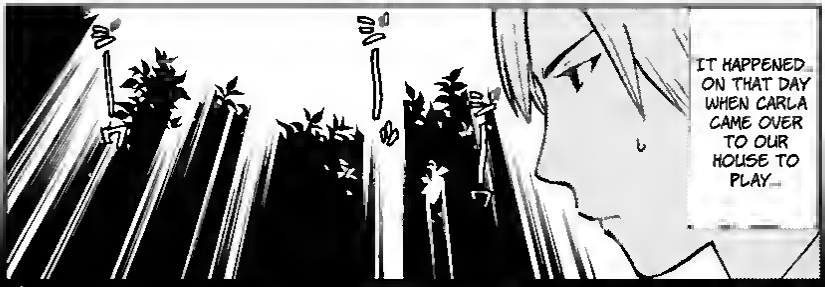
I ALREADY KNEW...
NO MATTER HOW CAREER-ORIENTED THE CAPTAIN IS,
WITH HER HUMBLE SALARY,
THERE'S JUST NO WAY SHE COULD AFFORD AN EXPENSIVE BRAND LIKE THAT...
CLICK
BUT JUST ONCE...

LALA-SAN!
LALA-SAN!
ガオ――ッ
GRAWR!
LALA-SAN, HELP!
THERE'S A FEROCIOUS BEAR AFTER ME!
PLEASE DEFEAT HIM WITH YOUR POWERFUL FISTS!
くっ
GYAA!
BRING IT ON!!

...CHAN.
LALA-CHAN.
OH, IT'S KISHIRI-SAN.
HUH?
HM?
Life's tough for a cog in the big machine huh?
DO YOU HAVE TO WORK ON SUNDAYS, TOO?
YEAH...

...NO SOCKS?
REALLY?
NOD
NOD
JUMP!
THIS IS TERRIBLE!
EH?
IF IT WOULD PLEASE YOU, WOULD YOU GRANT ME THE HONOR OF GIFTING YOU WITH A NEW PAIR OF SOCKS?
YOUNG MISS...
SHOCK
Y-YOUNG MISS!?


?
WHY IS IT BAD TO WEAR MY SHOES WITHOUT ANY SOCKS?

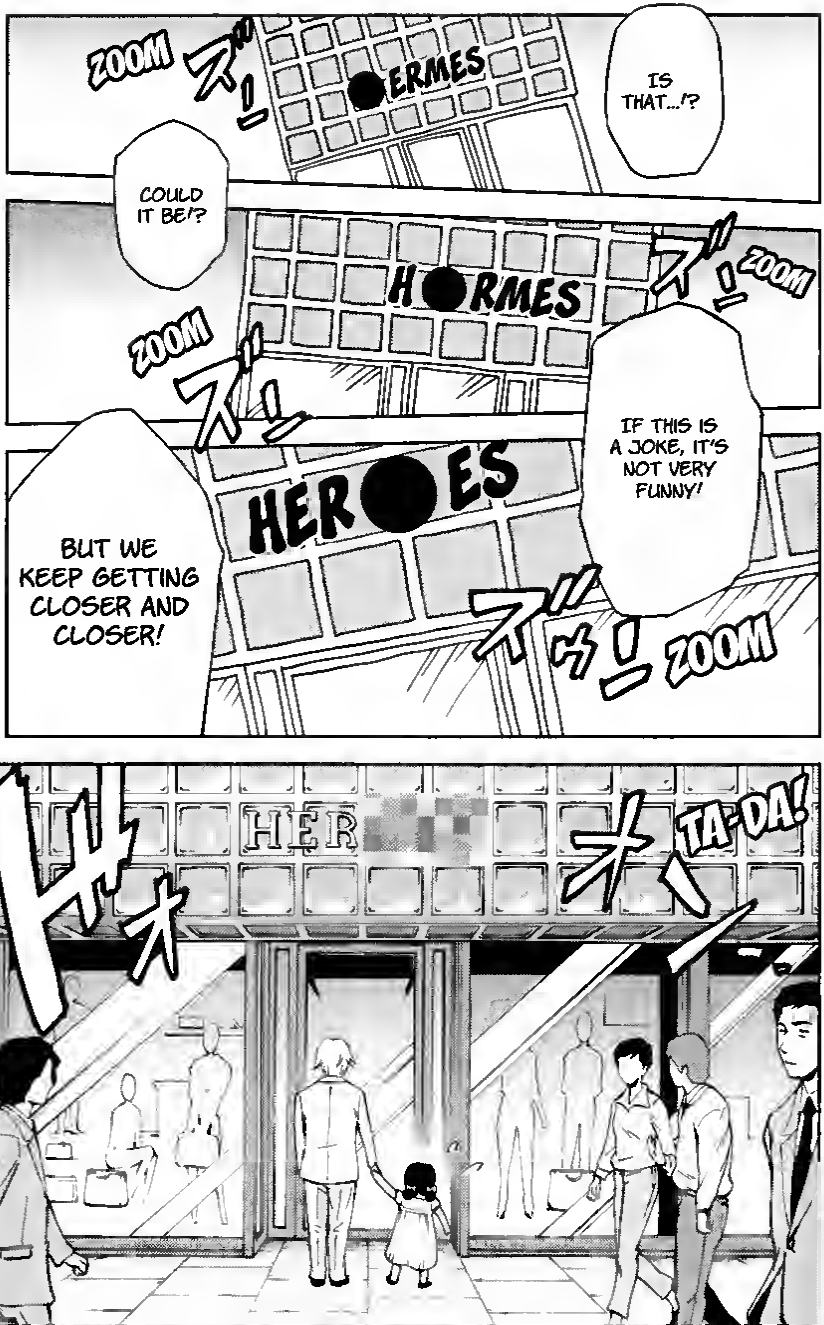

IT HAPPENED ON THAT DAY WHEN CARLA CAME OVER TO OUR HOUSE TO PLAY...

SFX: CICADAS

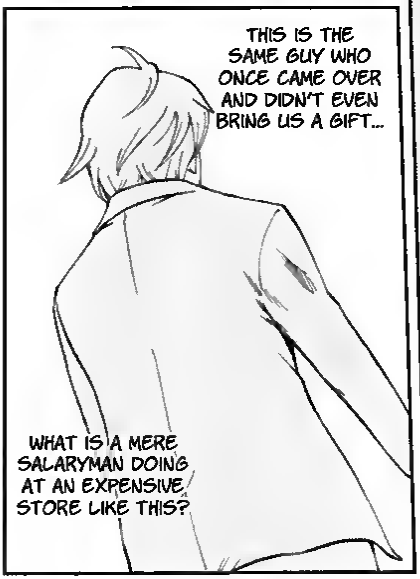
THERE WAS AN AWFUL STENCH IN THE FOYER. IT WAS SO BAD THAT WE HAD TO CALL A HAZMAT TEAM.
KEEP OUT
KEEP OUT

JUMP!
CARLA, NO! IT'S TOO DANGEROUS!
EH!?
KUU
KUU
WELL, I'M BORED OF THIS GAME. I'M GOING HOME NOW.
STEP
STEP
STEP
AFTER THAT, THINGS CALMED DOWN.
TAP

WHAT A BORING MADE-UP STORY...
SO WHAT'S HIS POINT?
E-EVEN JUST THE MEMORY OF THAT DAY TERRIFIES ME!
I WONDER HOW FAR KISHIRI-SAN IS GOING TO TAKE ME.
HUH!?


ZOOM
ズ
HERMES
IS THAT...!?
COULD IT BE!?
HERMES
ZOOM
ZOOM
ズ
IF THIS IS A JOKE, IT'S NOT VERY FUNNY!
HERMES
BUT WE KEEP GETTING CLOSER AND CLOSER!
ズ
ZOOM
ドォ
HER
TA-DA!

BUT IS THIS REALLY OKAY?
THUMP THUMP THUMP


THIS IS THE SAME GUY WHO ONCE CAME OVER AND DIDN'T EVEN BRING US A GIFT...
WHAT IS A MERE SALARYMAN DOING AT AN EXPENSIVE STORE LIKE THIS?

SOMETHING'S NOT RIGHT HERE!

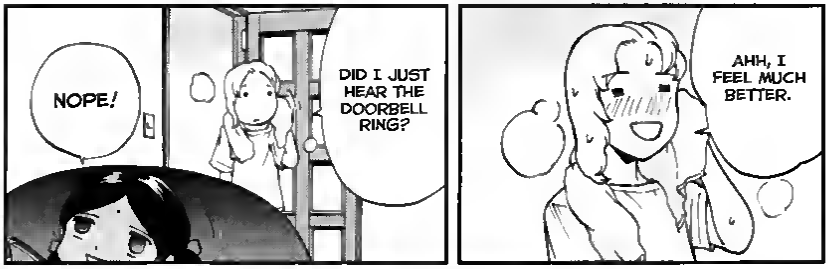
LOOM
IT IS! THE PLACE I'VE ONLY VISITED IN MY DREAMS! HERMES!

GRAB
きゅっ
GOTTA STOP AND THINK!!
NORMALLY, PEOPLE BEING THIS NICE TO ME HAVE SOME KIND OF ULTERIOR MOTIVE!!
PULL
Young Miss
NOW THAT I GIVE IT SOME THOUGHT...
EVER SINCE WE MET EARLIER TODAY, HE'S DONE NOTHING BUT SWEET-TALK ME!
I HAVE TO ESCAPE!!
NO MATTER HOW LOVEABLE AND CHARMING I AM, I'M STILL TOO YOUNG!
I'VE GOT IT! THIS MAN MUST BE A... A PEDOPHILE!!

EEK!
GYAHH! SOMEONE HELP ME!!
I'M BEING KIDNAPPED!!
THIS MAN IS A PEDOPHILE!
HE'S A PERVERT!!
TAP
TAP
TAP
TAP
EH?
EHHH!?
GASP
GASP
GASP
GASP

AHAHAHA! YOU SHOULD HAVE JUST LET HIM BUY YOU THE SOCKS.
KISHIRI-KUN ISN'T THAT KIND OF PERSON.
KISHIRI-KUN WORKS IN UPPER MANAGEMENT. HE'S ALSO FROM A VERY WEALTHY FAMILY.
BUT HE'S STILL JUST A SALARYMAN...
SIGH
ずっうん
I'M GOING TO TAKE A BATH. I'LL BE BACK IN A BIT.
ピンポーン
DING DONG!
BECAUSE OF ME, HE'S DAMAGED GOODS NOW.
WHAT HAVE I DONE?

Phew...
U-UM... UH...
HI, THIS IS THE GANOTA...
AH!
CLICK
I'M S-S-S...


NOPE!
DID I JUST HEAR THE DOORBELL RING?
AHH, I FEEL MUCH BETTER.
LA~
LALA~
MAYBE I SHOULD CALL AND SAY THANKS

of anything!!
I am not guilty
He's actually kind of cool
Doesn't change the fact that he's a pedophile.
Now he's being all defensive.

ガンオタの女

MANGAWARI PRESENTS:
GUNOTA GIRL

Translation
MusouMirai

Editing
ObsidianTK

Cleaning
MusouMirai

Typesetting
ObsidianTK

QC
MusouMirai

www.mangawari.com

ガンオタの女

CHAPTER 22: THE CHOICE IS MINE!

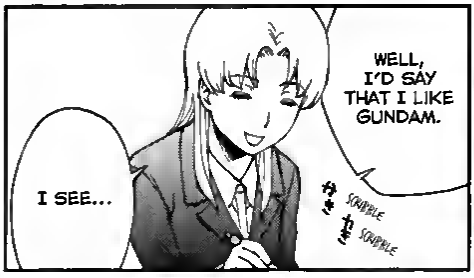
I HAVE WAITED SO LONG FOR THIS DAY...
AND IT HAS FINALLY ARRIVED!
TSUBOMI-CHAN, YOU'RE SO CUTE! AND THE CHOICE IS ALL MINE!
I WILL ADD YOU TO MY GORGEOUS FLOWER GARDEN!
UFUFU... ♡
SLIP

WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH EVEN MORE PRIVATE SECRETARIES?
EH!?
GRAB!
RESTRAIN HER!
THIS IS NOT A JOKE!!
Okay?
D-DON'T JOKE AROUND LIKE THAT!
GYAH!!

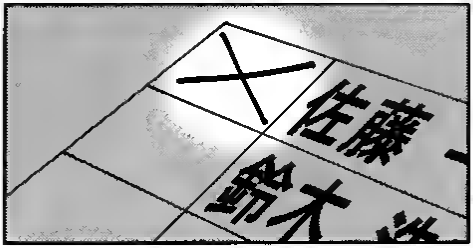
I WOULD LIKE YOU THREE TO BE IN CHARGE OF INTERVIEWING THE NEW APPLICANTS. CAN YOU HANDLE THAT?
SO, THAT MEANS...
WELL, I GUESS THAT'S NOT A PROBLEM...
FROM WHAT I HEAR, WE USED TO ROTATE THE INTERVIEWERS REGULARLY.
MOST LIKELY, IT WAS BEFORE SHE BECAME PRESIDENT.
I SEE...
?
I DON'T REMEMBER BEING INTERVIEWED BY THE PRESIDENT WHEN I FIRST APPLIED...

IT SUR-
PRISED ME
TO DISCOVER
THAT THE FINAL
DECISION ON
WHETHER OR
NOT TO HIRE
AN APPLICANT
LIES WITH THE
INTERVIEWER
THAT'S
WHEN I CAME
UP WITH MY
INGENIOUS
PLAN!

HOW DO YOU FEEL ABOUT GUNDAM?


WELL, I'D SAY THAT I LIKE GUNDAM.
I SEE...
SCRIBBLE
SCRIBBLE

GANOTA.. WHERE DID THAT COME FROM!?

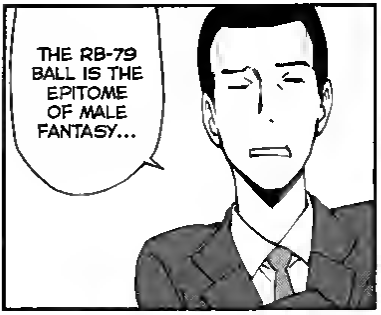

佐藤
鈴木

I WON'T ALLOW MYSELF TO BE EASILY DISCOVERED!
THIS WAY, I CAN PREVENT ANY MORE GUNDAM OTAKUS FROM GETTING A JOB HERE!
MAKABE?
ACHOO!
NO, I'M SURE GANOTA IS JUST SAYING HATEFUL THINGS ABOUT ME AGAIN.
CATCHING A COLD?
AFTER ALL, SHE'S MY FRIEND.
IT'S TRUE, SHE IS A GUNDAM OTAKU, BUT SHE'S OKAY.

ZAKUS ARE THE BEST!

EHH, I'M NOT REALLY INTO IT.

GUNDAM IS MY LIFE.


THE RB-79 BALL IS THE EPITOME OF MALE FANTASY...

HOW DO YOU FEEL ABOUT GUNDAM?

"MY FAVORITE MOUNT IS FEROCIOUS!"
Hi..boo
Hi..boo
OH, ATHRUN...
MY ALARM CLOCK IS THE SOUND OF GM FOOT-STEPS.
kssh-thunk
kssh-thunk
THAT ASIDE, WOULD YOU LIKE TO HAVE DINNER WITH ME?
YOU DON'T PASS!!
Eh?
Haha.
THERE'S SOMETHING A BIT OFF ABOUT THAT KATEJINA GIRL.
THEIR GIANT BREASTS MAKE ME SO MAD...!
THERE ARE A LOT MORE GUNDAM OTAKUS OUT THERE THAN I THOUGHT.
Sheesh.

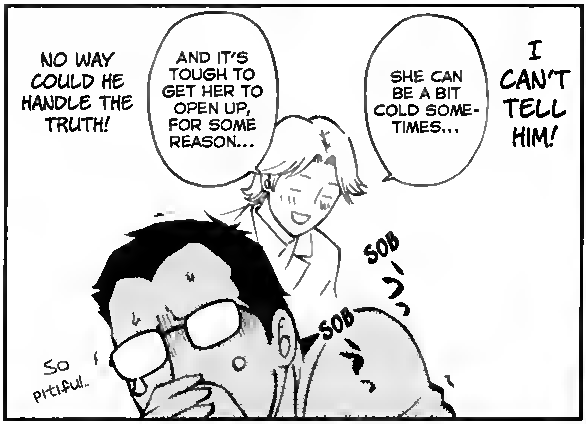
WE'RE FINALLY FINISHED!
For now anyway
GOOD WORK TODAY, GUYS.
OH... YEAH!
BOW
GANOTA-SAN, YOU CAN GO AHEAD AND TAKE THE REST OF THE DAY OFF IF YOU WANT.
LALA-CHAN IS WAITING FOR YOU, RIGHT?
TAP
TAP
GRIN
REALLY!? THANK YOU, KISHIRI-KUN!

MAKE SURE YOU FAIL ANYBODY WITH A MARK NEXT TO THEIR NAME, OKAY?
氏
植尾
川島
山下 輝夫
福沢 大吉
大村 益子
太郎
新
HERE'S HOW I THINK IT SHOULD GO.
Yeah, sure
TOWA-KUN, THANK YOU FOR HELPING TAKE CARE OF THE EXTRA WORK.
KISHIRI-KUN?
ARE WE REALLY GOING WITH THIS?

CARLA TOLD ME!
SHE LET GANOTA-SAN KNOW ABOUT MY FEAR OF G-G-GUNDAM...!!
I'M SO MOVED!
SHE DID ALL THIS JUST FOR ME...
S-SURE...
OH, I SEE...
DO YOU KNOW WHAT GANOTA-SAN THINKS OF ME!?
HEY, TOWA! YOU'VE DONE SOME DIGGING, RIGHT?
N-NO! I HAVE NO IDEA!

I AM WELL AWARE THAT GANOTA-SAN IS HERSELF A GUNDAM OTAKU.
MY NAME? IT'S TOWA SHINOBU AS PART OF THE INVESTIGATIVE RESEARCH DEPARTMENT.
HAS ABSOLUTELY NOTHING TO DO WITH KISHIRI-SAN'S FEAR OF GUNDAM.
AND I'M ALSO SURE THAT HER CURRENT PATHETICALLY TRANSPARENT SCHEME...
HOWEVER...

THIS MEANS... I'VE GOT A FIGHTING CHANCE, DON'T YOU THINK!?


NO WAY COULD HE HANDLE THE TRUTH!
AND IT'S TOUGH TO GET HER TO OPEN UP, FOR SOME REASON...
SHE CAN BE A BIT COLD SOMETIMES...
I CAN'T TELL HIM!
SOB
SOB
So pitiful.

UWAH! YOU'RE THE WORST!
I BET THERE ARE TWO RIGHT ABOUT HERE!
TOY ST
HEY, WHERE DO YOU THINK THE GN DRIVES ON THE OO GUNDAM GO?
I GUESS GUNDAM OTAKU COUPLES REALLY DO EXIST...
HUH..
WAIT A MINUTE!
I DIDN'T EVEN REALIZE I HAD THAT OPTION!!

INSTEAD OF BEING HATED, I COULD COME OUT OF THE CLOSET AND MAYBE EVEN GET A B-B-BOYFRIEND!!
IF I SURROUNDED MYSELF WITH A BUNCH OF GUYS WHO ARE GUNDAM OTAKUS...
THE MISTAKES OF YOUTH... UGH, I'LL NEVER ACKNOWLEDGE THEM. .
CAPTAIN, FOR A SMART PERSON, YOU'RE PRETTY DUMB.

There's no way I have a chance.

ガンオタの女

MANGAWARI PRESENTS:
GUNOTA GIRL

Translation
MusouMirai

Editing
ObsidianTK

Cleaning
MusouMirai

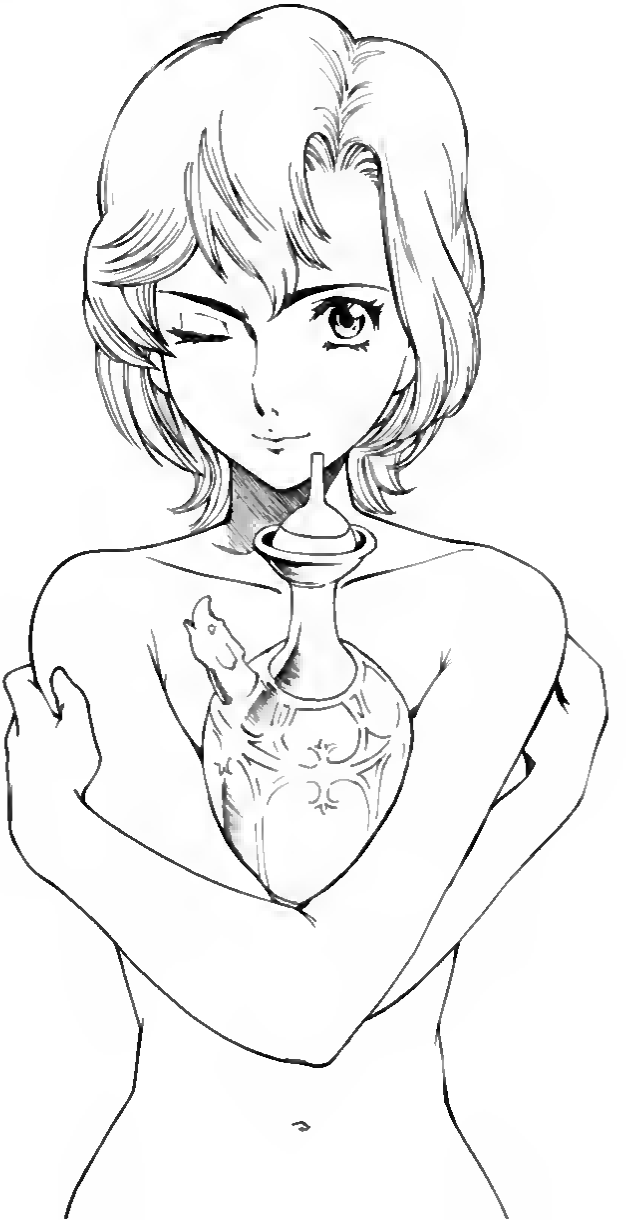
Typesetting
ObsidianTK

QC
MusouMirai

www.mangawari.com

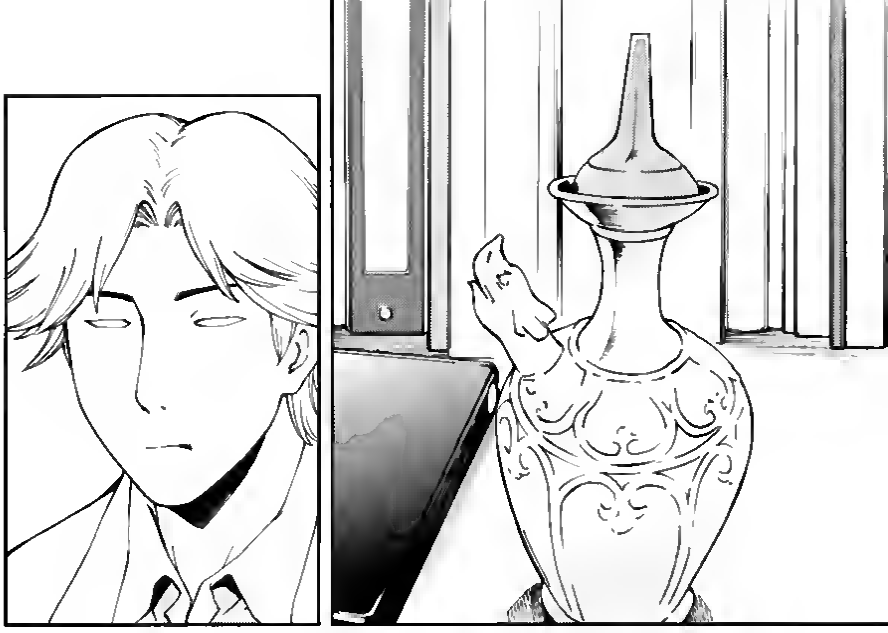
ガンオタの女

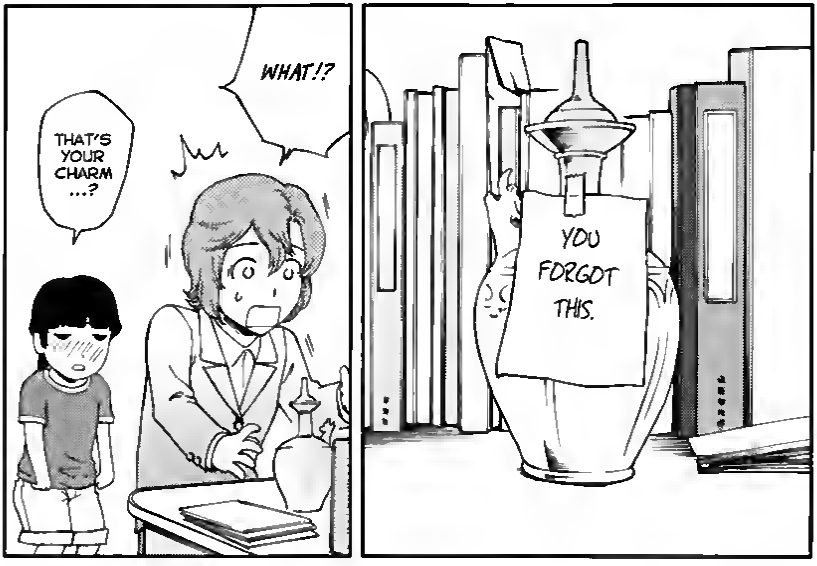
CHAPTER 23:
MAKABE, CAN YOU BREAK THROUGH!?

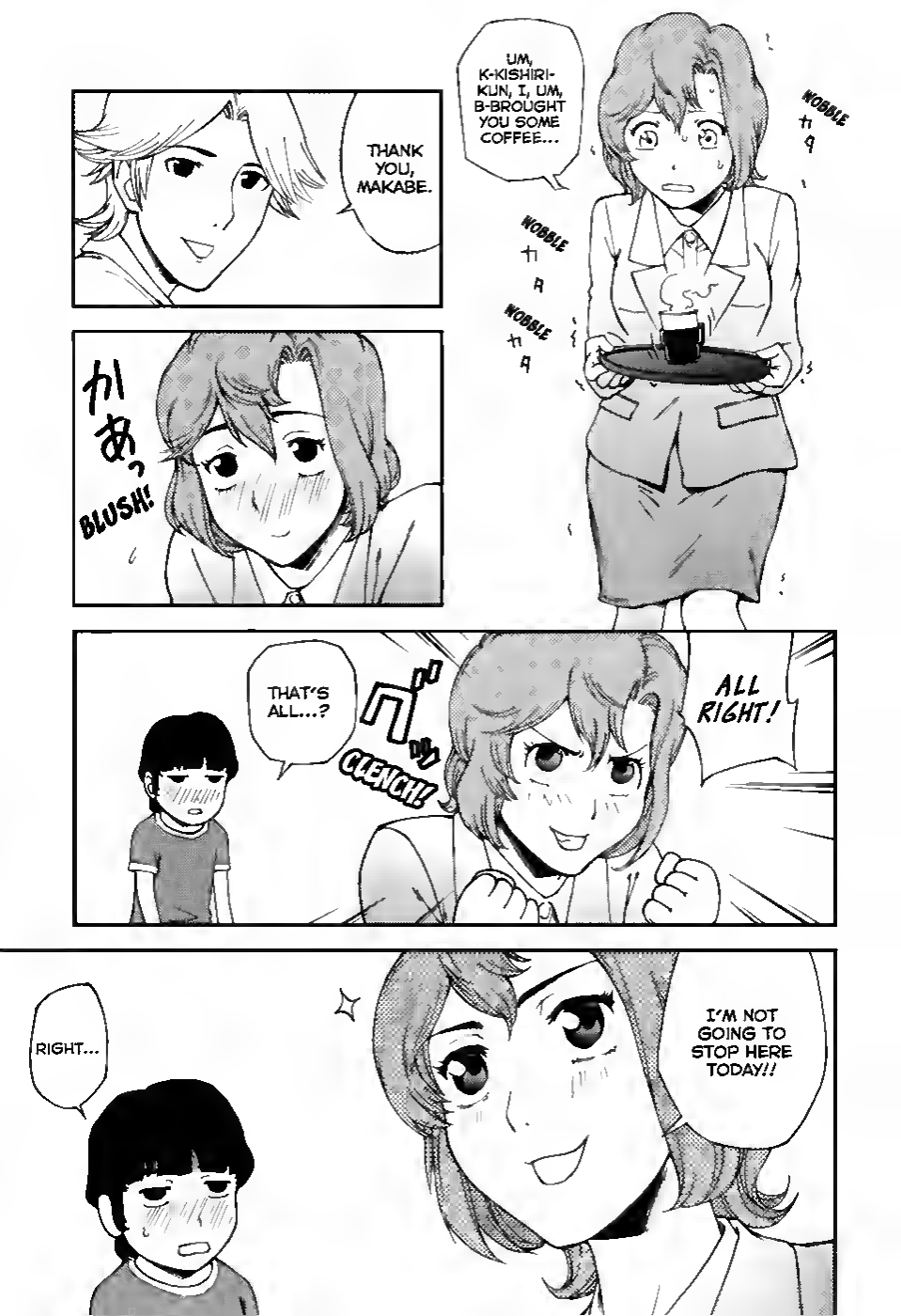


DAMN THAT GANOTA!
SHE'S BACK UP TO TRIPLE MY SCORE...
DOREN
MAKABE
SATOU
YAMADA
SUZUKI
DAICHI
GANOTA
SHE'S GONE OUT TO SEE A LOT OF CLIENTS TODAY, TOO...
THAT WOMAN EXERTS EVEN MORE EFFORT WHEN SHE KNOWS THAT NO ONE'S EXPECTING THINGS FROM HER
SHE'S COMPLETELY RECOVERED HER OLD RHYTHM.
WOW!
WOW!
I won last time!
EVEN THOUGH SHE'S KIND OF BEEN THE BAD GUY EVER SINCE SHE FAILED TO GET US THAT FX CONTRACT.
OH, WELL.
THAT'S JUST FINE WITH ME.

TO USE MY CHARM TO MAKE KISHIRI-KUN FALL HEAD OVER HEELS FOR ME!
I'LL JUST MAKE THIS MY CHANCE
HEHE




WHAT!?
THAT'S YOUR CHARM ...?
YOU FORGOT THIS.


UM, K-KISHIRI-KUN, I, UM, B-BROUGHT YOU SOME COFFEE...
WOBBLE
WOBBLE
WOBBLE
THANK YOU, MAKABE.
かあっ
BLUSH!
THAT'S ALL...?
CLENCH!
ALL RIGHT!
RIGHT...
I'M NOT GOING TO STOP HERE TODAY!!

K-KISHIRI-KUN...
THUMP
THUMP
S-SO, I THOUGHT I'D BRING YOU A H-HOMEMADE L-LUNCH...
Y-YOU ALWAYS HAVE LUNCH IN THE CAFETERIA,
YOU'RE FINALLY GETTING SERIOUS ABOUT THIS!!
T-THAT'S MORE LIKE IT, MAKABE-SAN!!

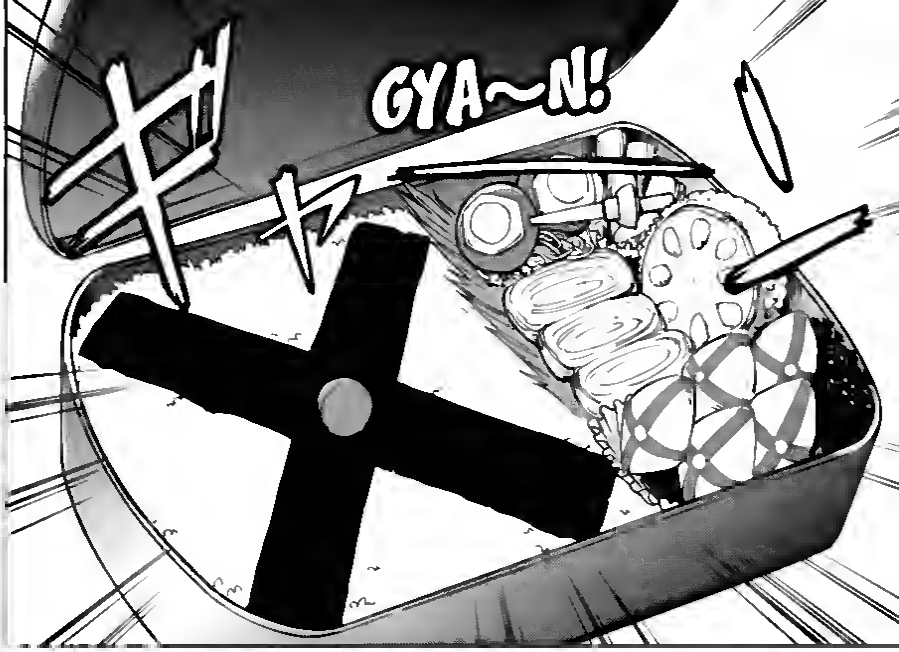
OH, I ALREADY GOT ONE FROM GANOTA-SAN.
WHAAAAAA
AAAAAAT!?

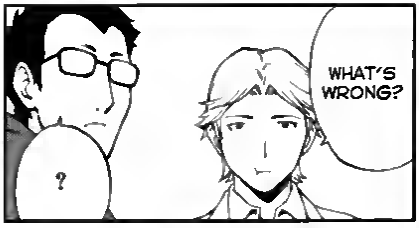
HER!? HE LIED TO ME!
I MAY NOT KNOW EXACTLY WHY SHE MADE HIM LUNCH, BUT...
SHE'S NOT MY ENEMY...
DIDN'T SOME LITTLE GIRL NAMED LALA-CHAN MAKE THAT FOR YOU?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
"DON'T RAIN... ON MY PARADE...?"
DON'T RAIN ON MY PARADE.
GANOTA-SAN IS THE ONE WHO ACTUALLY BROUGHT IT TO ME.

NO! THIS IS REALLY BAD!
THIS IS PROOF THAT KISHIRI-KUN'S FEELINGS FOR HER ARE GETTING STRONGER!
DAMN YOU, GANOTA! WHEN DID YOU GET SO FAR AHEAD!?
OH, GOOD TIMING. WHY DON'T YOU COME WITH US?
MAKABE SAID THAT SHE MADE LUNCH.
WHAT!?
OH, NO... I COULDN'T...
NO, DON'T WORRY ABOUT IT.
UUGH... WHY CAN'T I JUST SAY NO.. I'M SO PATHETIC...

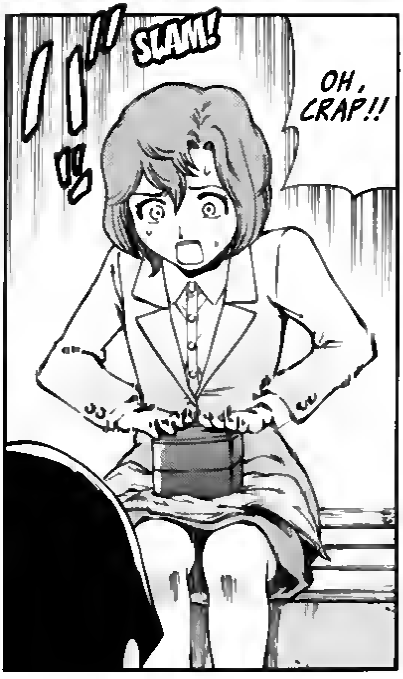
THE ROOF.
WOW, LALA-CHAN SURE IS AMAZING!
EVEN THOUGH I FAILED, I'M STILL A BIT IMPRESSED.
URAGA... WHAT ARE YOU DOING HERE!?
That dashing figure!
I CAME TO SEE YOU WORK YOUR MAGIC!
FROM WHAT I HEAR, SHE'S THE ONE DOING THE COOKING AT GANOTA'S HOUSE.
うん
うん
NOD NOD
I GUESS SHE WAS MORE THAN JUST A DANGEROUS LITTLE BEAST.

Next time I want to try Ganota-san's cooking!
♡
WHY, YOU...!!
GLRK!
NO, IT'S NOT THAT. IT'S JUST... LALA-CHAN'S TASTES ARE... DIFFERENT. SO, SHE KIND OF TOOK OVER THE KITCHEN.
DOES THAT MEAN GANOTA-SAN IS BAD AT COOKING?
HAHA YEAH, SHE'S THE WORST!
EHEHE.
COME TO THINK OF IT, YOU'RE PRETTY GOOD AT COOKING, AREN'T YOU?
Here, have some tea
All right...
OH, HOLD ON JUST A SECOND!
Oh, almost forgot!
MAKABE, WHAT ABOUT YOUR LUNCH?
AH!!

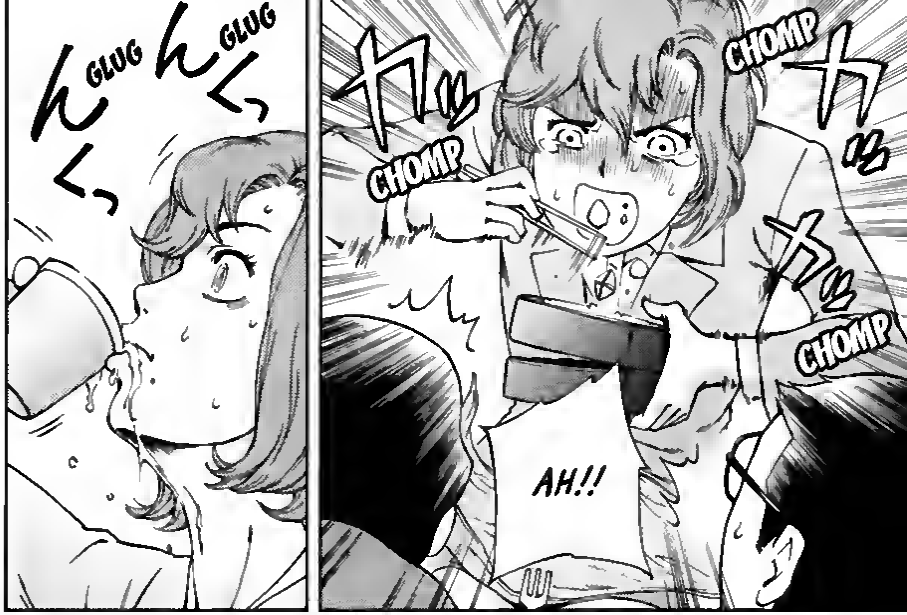

GYA~N!


WHAT'S WRONG?
?

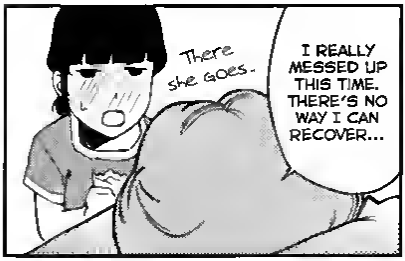
I WAS SO CARELESS!
JUST HOW STUPID CAN I BE!?


SLAM!
OH, CRAP!!

HE'LL GO CRAZY!!
I INVITED HIM OUT HERE MYSELF, BUT IF I SHOW THIS TO SOMEONE WHO HATES GUNDAM...
I'M PRETTY HUNGRY MYSELF.
So good!
UMMM, DO YOU MIND IF I TRY SOME, TOO?
WHAT SHOULD I DO...?
STOP ACTING SO HAUGHTY
MAKABE-SAN.
SO HUNGRY...
SINCE IT'S COME TO THIS...
GLARE!


GLUG
GLUG
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
AH!!

Ahhh


There she goes.
I REALLY MESSED UP THIS TIME. THERE'S NO WAY I CAN RECOVER...

SO THAT'S WHAT HAPPENED.
Munch
ATE TOO MUCH... I DON'T FEEL SO GOOD...

I WAS TRULY MOVED!
B-BUT YOU TRIED SO HARD TODAY!

N-NEXT TIME, WHY DON'T YOU TRY ASKING HIM WHAT KINDS OF THINGS HE LIKES...?
YEAH.
THAT'S A GOOD IDEA.
UMM...
RIGHT NOW...
HUH? WHAT DO I LIKE?

I GUESS I'D HAVE TO SAY GANOTA-SAN.
かあっ
BLUSH
AH! I'M SORRY! I'M SO SORRY!
GRAAAAAA AAAAAH!!
ポロッ
TEAR
!!?
I-IT'S SO SAD...
THIS WAS THE MOMENT MAKABE'S DREAM OF WINNING KISHIRI DIED..
AND SHE BEGAN HER FULL-SCALE ASSAULT ON GANOTA-SAN.
うわぁ
おぉぉ
SFX: SCREAMING

UUUGH...

ガンオタの女

MANGAWARI PRESENTS:
GUNOTA GIRL

Translation
MusouMirai

Editing
ObsidianTK

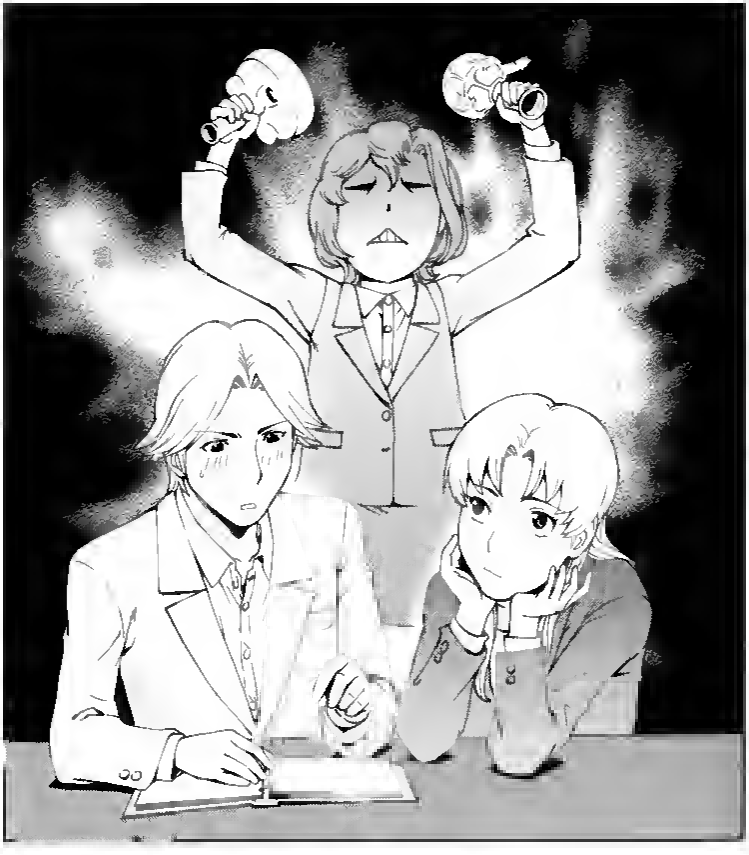
Cleaning
MusouMirai

Typesetting
ObsidianTK

QC
MusouMirai

www.mangawari.com

ガンオタの女



CHAPTER 23:
MAKABE'S RUTHLESS CAMPAIGN

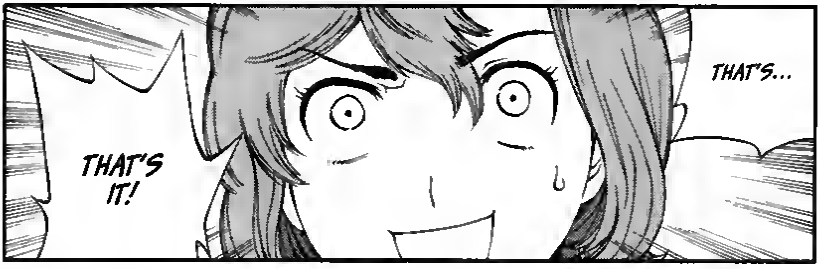
WELL, IT'S AS I EXPLAINED BEFORE.
THE SHIMABARA REBELLION WAS ALSO PARTLY A REGILIOUS WAR.
IN ORDER TO DETERMINE WHETHER OR NOT SOMEONE WAS A CHRISTIAN, THEY WOULD USE SOMETHING LIKE THIS.
A DEVICE WITH WHICH I AM SURE YOU ARE ALL FAMILIAR.
EARLY JAPANESE CHRISTIAN OPPRESSION
HAD BEEN COMMON SINCE TOYOTOMI HIDEYOSHI CAME INTO POWER.

A FUMI-E.

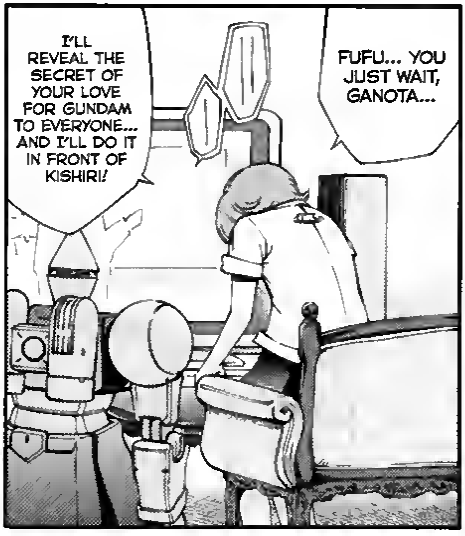
THOSE WHO COULD NOT WERE DEEMED TO BE BELIEVERS
You must be Christian, then!
I, I can't do it..
SUSPECTS WOULD BE FORCED TO STEP ON A LIKENESS OF JESUS OR MARY.

SHAKE
SHAKE
SHAKE
SHAKE
EVEN TODAY, WE STILL USE THIS WORD TO REFER TO
SOMETHING THAT BRINGS A PERSON'S HIDDEN THOUGHTS OR VIEWS TO LIGHT.

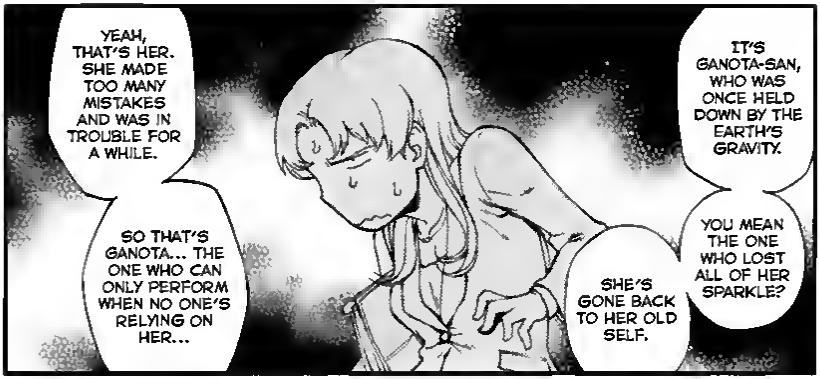
TIIIIIIING!
チィィィン

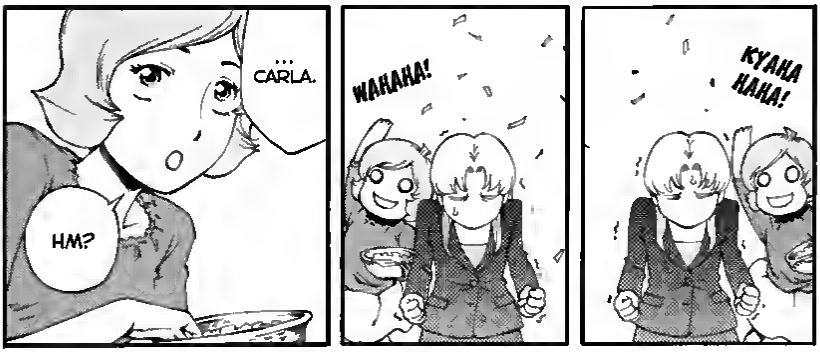

THAT'S...
THAT'S IT!

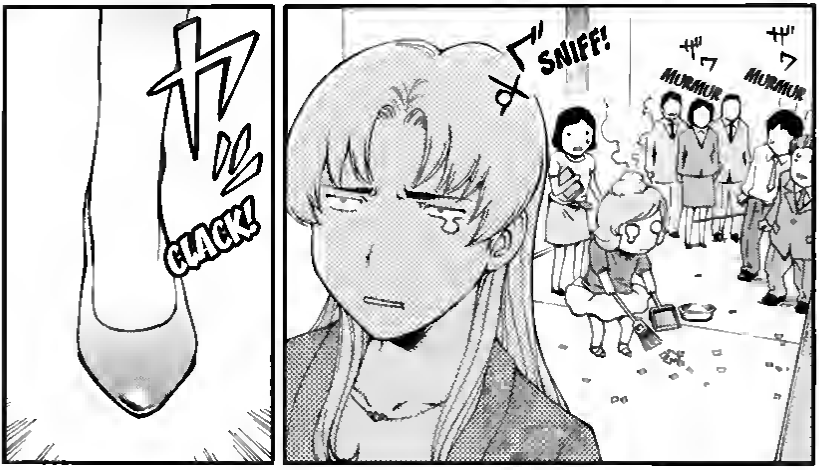
HOWEVER,
MANY BELIEVERS WOULD STEP ON THE IMAGE, THEN PRAY FOR FORGIVENESS LATER.
SO, AS YOU CAN GUESS, THIS METHOD NEVER TRULY PROVED EFFECTIVE.
UFUFU...


I'LL REVEAL THE SECRET OF YOUR LOVE FOR GUNDAM TO EVERYONE... AND I'LL DO IT IN FRONT OF KISHIRI!
FUFU... YOU JUST WAIT, GANOTA...

THE NEXT DAY.
GOOD MORNING
EVERY-BODY!
KYAHA HAHA!
KYAHA HAHA!
OH, IT'S GANOTA-SAN!
GANOTA-SAN!
GANOTA-SAN!


IT'S GANOTA-SAN, WHO WAS ONCE HELD DOWN BY THE EARTH'S GRAVITY.
YOU MEAN THE ONE WHO LOST ALL OF HER SPARKLE?
SHE'S GONE BACK TO HER OLD SELF.
YEAH, THAT'S HER. SHE MADE TOO MANY MISTAKES AND WAS IN TROUBLE FOR A WHILE.
SO THAT'S GANOTA... THE ONE WHO CAN ONLY PERFORM WHEN NO ONE'S RELYING ON HER...


...CARLA.
HM?
WAHAHA!
KYAHA HAHA!


CLACK!
SNIFF!
MURMUR
MURMUR

LOOKS LIKE THAT MAKABE IS UP TO SOMETHING NEFARIOUS, GANO-CHAN.
ACK!
?
?
NO WAY... THERE'S NO WAY SHE WOULD DO ANYTHING LIKE THAT!
AFTER ALL...
WELL, OBVIOUSLY SOMETHING YOU WON'T LIKE.
"LIKE WHAT," YOU ASK?

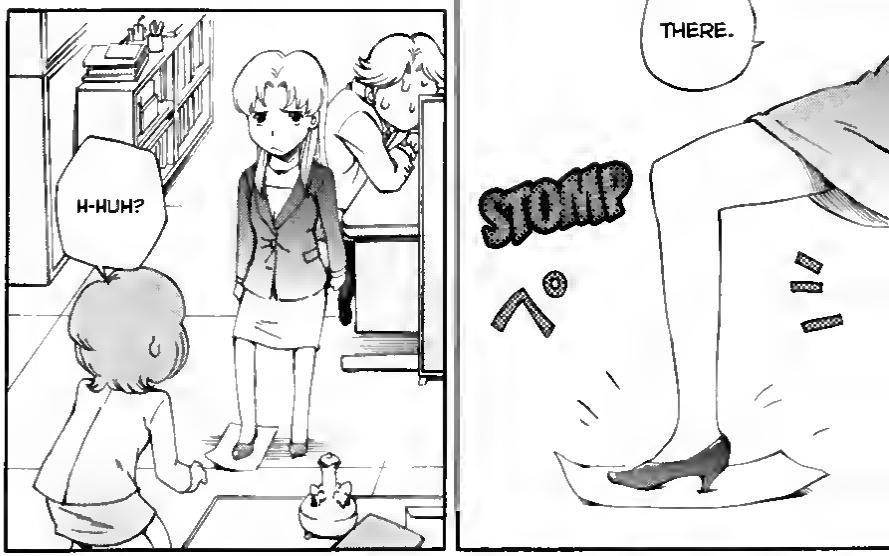
MAKABE IS MY ONLY FRIEND IN THIS WHOLE COMPANY.
AH...
UM...
TEAR
TEAR
GANO-CHAAAAN!
W-WHAT ABOUT ME!?
BEST FRIEND!!
That was close...
YOU'RE MY BEST FRIEND!
!!
POINT!

HM?
Ganota-Senpai
Please meet me at Kishiri-kun's desk as soon as you get this.
-Makabe
MAKABE WANTS TO SEE ME?
JEEZ... SHE SHOULD HAVE JUST TOLD ME WHEN SHE SAW ME A MINUTE AGO.
Oh, well.
SHE REALLY HAS TO GET IT TOGETHER.

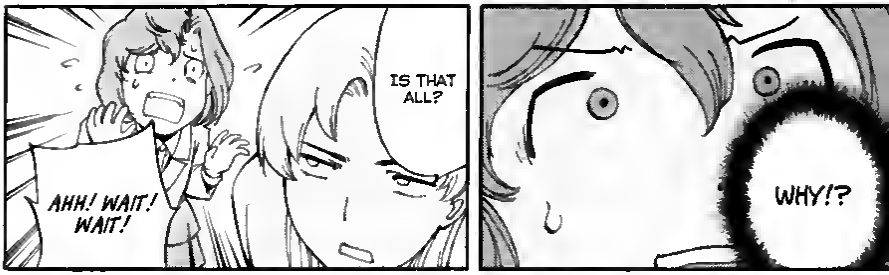
WHY IS IT THAT ALL THE WOMEN AROUND HERE TURN BRIGHT RED WHENEVER THOSE TWO GO AT IT?
IT'S STARTED, HASN'T IT?
BUT STILL...
A LOT OF THEM WENT TO ALL GIRL HIGH SCHOOLS OR UNIVERSITIES AND KNOW A BIT ABOUT... YOU KNOW...
SO IT'S ALL BECAUSE OF THE WAY THE PRESIDENT IS...?
WHAT DO YOU THINK ABOUT THIS SITUATION?
THAT ASIDE, MAKABE REALLY LOOKS LIKE SHE'S READY TO GO ALL OUT...
IT LOOKS TO ME LIKE MAKABE-SAN
THIS COULD BE BAD.
IS UP TO SOMETHING REALLY CRAZY AGAIN...

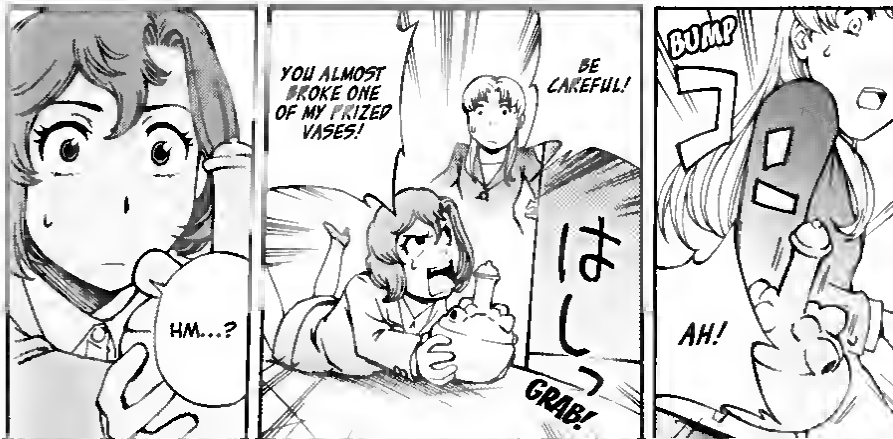
UFUFU.
THERE'S SOMETHING I WANTED TO SHOW YOU, GANOTA-SENPAI.
YOU WANTED TO SEE ME, MAKABE?
GANOTA! WHY, YOU.. NO! I'VE GOTTA KEEP MY COOL!
How dare she make fun of me?
!?
I'M NOT INTERESTED IN YOUR VASES.
WELL, ACTUALLY ...
HUH? KISHIRI-KUN, ARE YOU FEELING ALL RIGHT?
HEY! DON'T JUST IGNORE ME!!

SHOVE!
BEHOLD!
AUGH!
SHE CAN'T DO IT!!
AND IF SHE SHOWS THE SLIGHTEST HESITATION IN FRONT OF KISHIRI-KUN,
IT'LL BE JUST LIKE SCREAMING, "I'M A GUNDAM OTAKU!!"
PLEASE STEP ON THIS FOR ME.
GANOTA-SENPAI, IF YOU WOULD,
FLUTTER

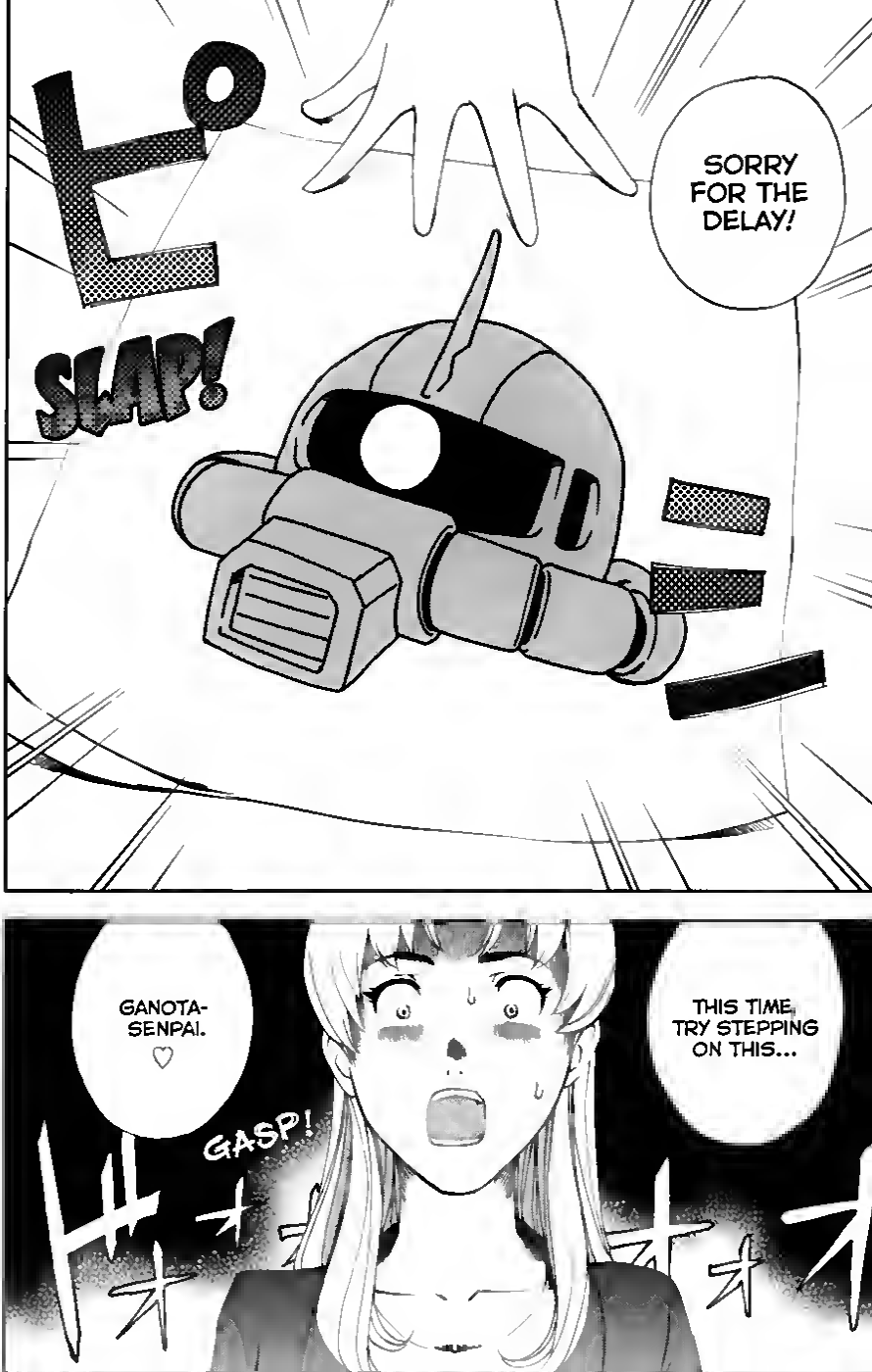


*MY APOLOGIES TO THOSE WHO LIKE GUNDAMS





THIS HAS NO MEANING IF I DON'T USE THE MOBILE SUIT GANOTA LOVES!
OH, I GET IT NOW! JUST LIKE THE WAY I LOVE VASES AND THE GYAN,
WHAT IS IT NOW...?
SIGH
WAIT JUST A MINUTE, YOU TWO!
AH.
What'll work?
GRAB
THIS TIME, IT'LL WORK FOR SURE.
FUFUFU.
I'M SORRY! I APOLOGIZE!
THE COPY MACHINE IS NOT A TOY!
VREEEEEE


SORRY FOR THE DELAY!
SLAP!
GANOTA-SENPAI. ♡
GASP!
THIS TIME, TRY STEPPING ON THIS...

MAKABE... WHY...?
I THOUGHT WE...
I... THOUGHT WE WERE FRIENDS!
Friends?
LOOKS LIKE THAT MAKABE IS UP TO SOMETHING NEFARIOUS, GANO-CHAN.
.....
JUMP
ビクッ
ARGH ...
THAT DOESN'T MATTER...
BESIDES, IT SHOULD BE EASY... UNLESS YOU'RE A GUNDAM OTAKU!
DO IT!

GANOTA-SAN... A G-G-GUNDAM OTAKU!?

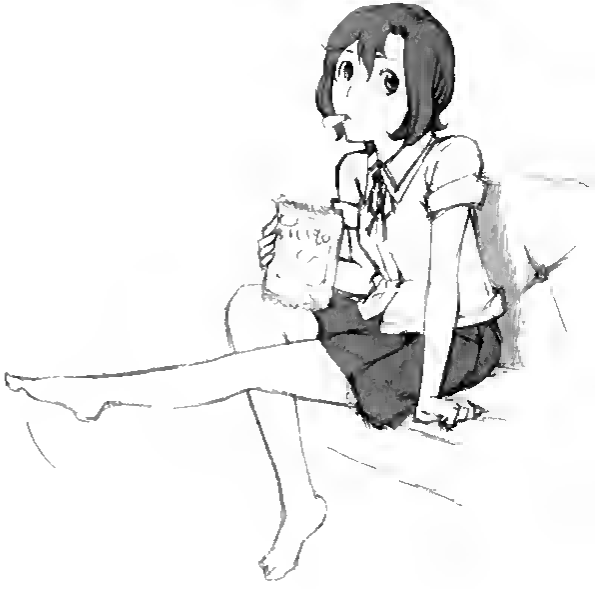
IF THEY FIND OUT NOW,
IT'S ALL OVER!
W-W-WHY IS EVERYBODY LOOKING AT ME!?
I...
CAN I!?
CAN I DO IT...?
CAN I REALLY STEP ON MY BELOVED CHAR'S ZAKU...?
SHE GOES CRAZY WHEN YOU GET SOMETHING WRONG...
I NEVER UNDERSTAND WHAT SHE'S TALKING ABOUT!
SHE'S OBSESSED WITH THE COLOR RED...
SHAKE
SHAKE
SHAKE
SHAKE
SHE'S A GUNDAM OTAKU, ISN'T SHE?
ALWAYS GOING ON ABOUT IT... SHE'S SO ANNOYING.

SMOOCH

IT'S ALL OVER...
WHY AM I CRYING?
HUH? I'M...?
HUH...
A GUNDAM OTAKU?
GANOTA-SAN LIKES GUNDAM, EH?
WON'T GO NEAR GANOTA!
AT THIS RATE, KISHIRI-KUN
...CARE?

YOU THINK I CARE!?
JUST WHAT EXACTLY IS WRONG WITH...
GANOTA-SAN BEING A GUNDAM OTAKU!?
JUMP!

UFUFU...
IT WOULD SEEM...
THAT I'M THE ONE WHO'S FINISHED...
FLOP
I REGRET THAT WE MET THIS WAY.
IN A DIFFERENT REALITY, I COULD HAVE CALLED YOU FRIEND.



ガンオタの女

MANGAWARI PRESENTS:
GUNOTA GIRL

Translation
MusouMirai

Editing
ObsidianTK

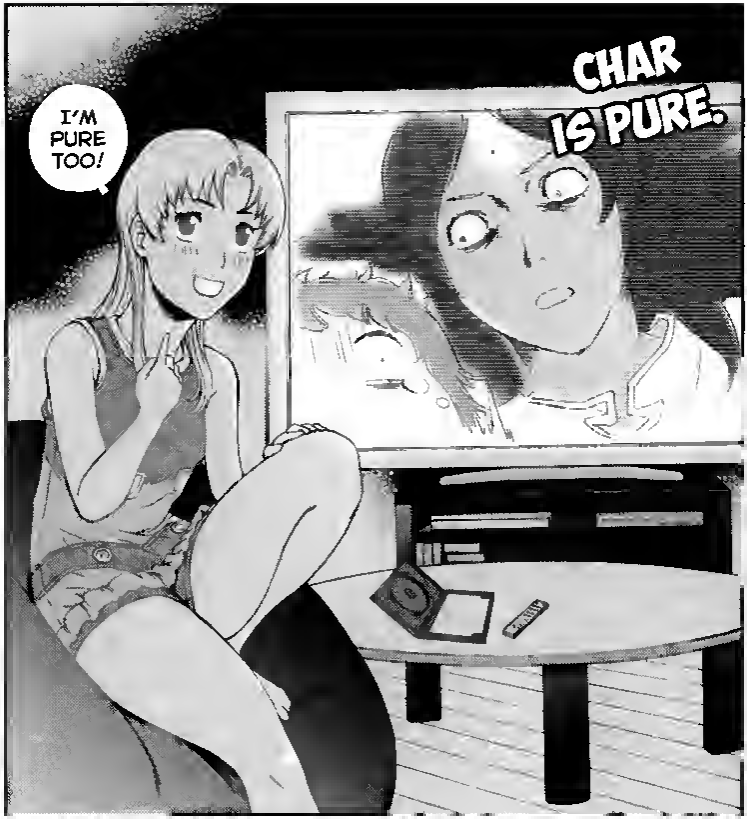
Cleaning
MusouMirai

Typesetting
ObsidianTK

QC
MusouMirai

www.mangawari.com

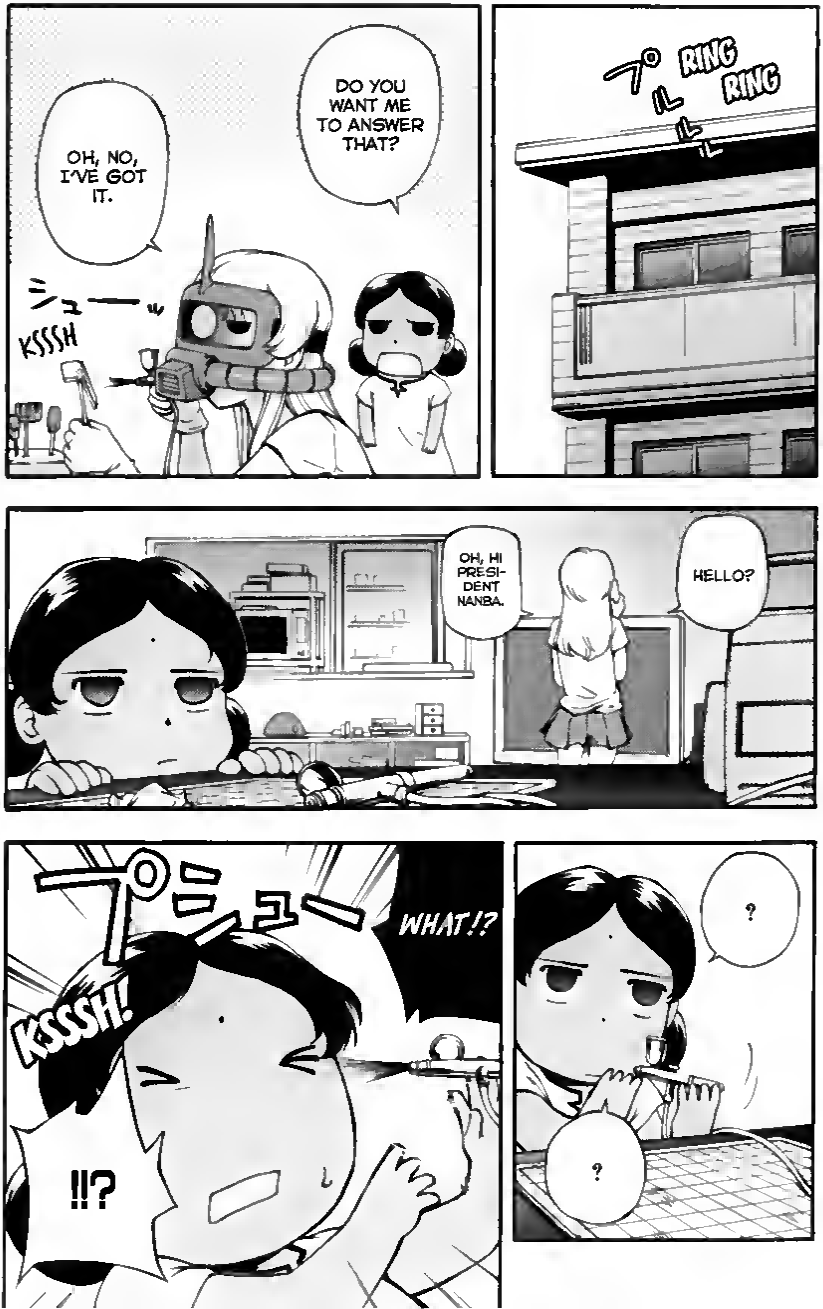
ガンオタの女



CHAPTER 25: FAREWELL, LALA-CHAN

I'LL DEFINITELY BE ABLE TO SLEEP WELL TONIGHT...
AHHH, THAT WAS GREAT!
HUH?
GUNDAM
OH, LALA-CHAN...
YOU'RE ON THE FLOOR AGAIN...
SMOOSH
ころん
WHY ARE YOU ALWAYS LIKE THIS?
UP WE GO!
ひょい
LIFT!

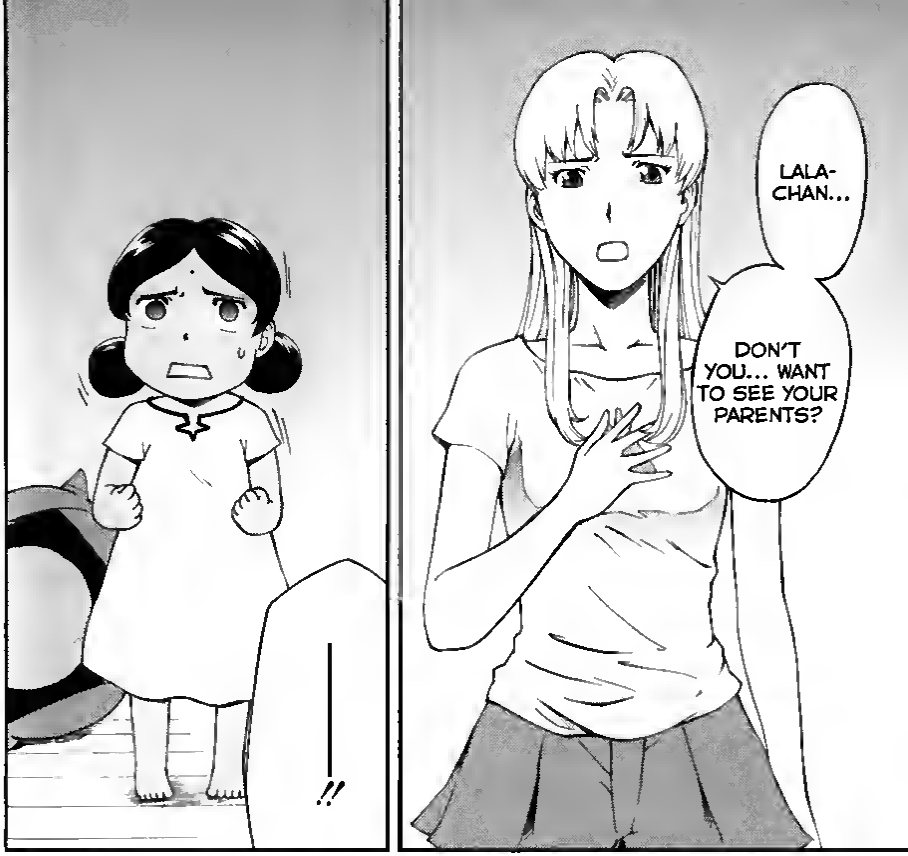
MUAMAE
MUAMAE
MUAMAE
.....
MOMMY...


DO YOU WANT ME TO ANSWER THAT?
OH, NO, I'VE GOT IT.
KSSSH
RING RING
OH, HI PRESI-DENT NANBA.
HELLO?
WHAT!?
KSSSH!
!!?
?
?

SCRUB
SCRUB
YEAH, BUT...!
HOLD ON..! YOU CAN'T JUST TELL ME THAT ALL OF THE SUDDEN!
ガチャ
SLAM!
FINE, I GET IT.
WHAT'S WRONG?

THEY'RE READY FOR YOU TO COME LIVE WITH THEM IN THAILAND.
YEAH.
IT LOOKS LIKE YOUR PARENTS HAVE FINALLY GOTTEN SETTLED IN AFTER MOVING.
NOT INDIA?
WHAT?
THAILAND?
MOMMY... DADDY...
S-SO THAT MEANS...
WE'RE GOING TO BE SEPARATED...?
OF COURSE I'M NOT GOING WITH YOU.
I'M NOT PART OF YOUR FAMILY.
CAPTAIN, YOU'RE COMING TOO, RIGHT?

MOMMY...
I WANNA STAY WITH YOU, CAPTAIN!
I DON'T WANT THAT!
...NO.
YOU SHOULD GO TO THAILAND.
.....
DODGE
DODGE
DODGE
HYAH!
NO! NO! NO! NO! NO!
DODGE
DODGE
DODGE
DODGE


!!
LALA-CHAN...
DON'T YOU... WANT TO SEE YOUR PARENTS?

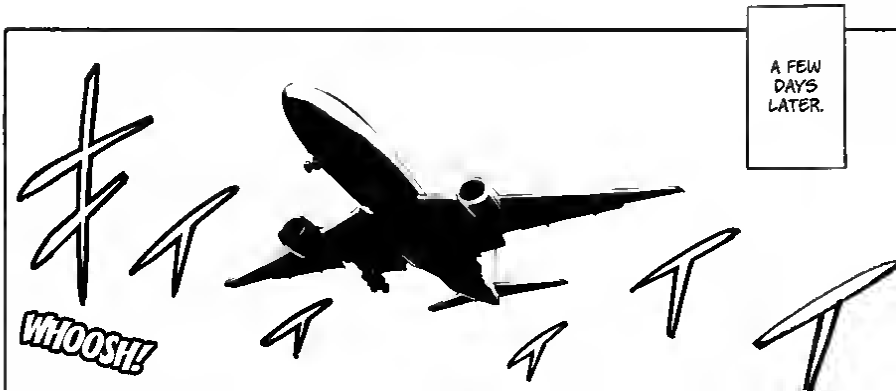
I JUST CAN'T DECIDE...
MOM AND DAD... OR THE CAPTAIN...
WHAT SHOULD I DO...?

CAW
CAW
I DON'T WANT TO MAKE ANYBODY SAD.
I'M SURE THAT THE CAPTAIN DOESN'T WANT
TO BE SEPARATED FROM THE WONDERFUL LIFE SHE HAS WITH ME.
WELL, MOM AND DAD ASIDE...
AH, I'VE GOTTA GO MAKE DINNER.
HUH?

I THOUGHT I SHOULD START MAKING DINNER AGAIN, STARTING TODAY.
THIS WAY, YOU WON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT ANY MORE.
TADA!
DO I HAVE TO START EATING SPICY RED FOOD AGAIN?
What is this?
COOK MEALS FOR ME!
JEEZ, MAKING A FIRST GRADER
I FEEL BAD.
EH!?
YOU DON'T HAVE TO DRESS LIKE THAT ANY MORE EITHER!
GRAB!
SCRUB
SCRUB
OH, AND ONE MORE THING.
ACK!

WHAT HAPPENED TO YOU, CAPTAIN!?
WHY DID YOU CHANGE SO SUDDENLY!?
AND IF YOU'RE STILL HERE, IT WOULD BE...
I-I THINK KISHIRI-KUN IS GOING TO
CONFESS TO ME PRETTY SOON...
WELL, YOU SEE...
TO BE HONEST...
YOU'RE IN THE WAY.

MAYBE IT'S TIME FOR ME TO GO BACK
AND LIVE WITH MY PARENTS.


A FEW DAYS LATER.
WHOOSH!

成田国際空港
Narita Airport Terminal1

I'M REALLY GOING, YOU KNOW!?
I'M GOING!
GO ON, YOU DON'T WANT TO BE LATE.
YEAH, I KNOW.
ひらひら WAVE
!!!

SHE BOUGHT ME A HAT...
WE EVEN WENT TO A SOUTHERN ISLAND TOGETHER...
WENT ON WALKS WITH ME...
I GUESS NONE OF THAT MATTERED TO HER.
SHE JUST WANTS ME OUT OF THE WAY, HUH?
AND HERE I THOUGHT THAT SHE ACTUALLY CARED ABOUT ME.
LOOK JUST LIKE THE ONE FROM HERMES...
THE CAPTAIN EVEN MADE THIS
IF THIS DIDN'T MEAN ANYTHING...
I'LL JUST THROW IT RIGHT BACK IN HER FACE!

I'm not moving forward...!?
DASH!
STEP
STEP
STEP
STEP

THROW!
BAFF!
?
...RY.
...RY.

I'M SORRY, LALA-CHAN...
I'M SO SORRY!

.....
CAPTAIN?

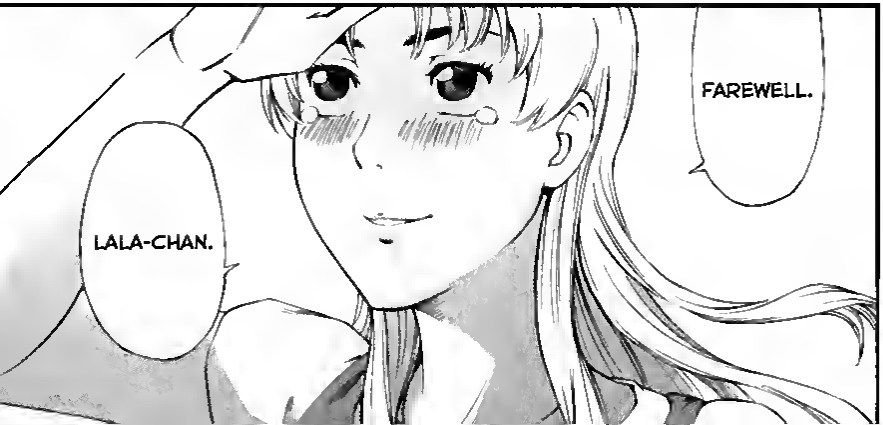
LALA-CHAN, WHY ARE YOU HERE!?
WAH!

ひしっ
HUG!
WHY...
YOU CAN'T JUST START CRYING LIKE THAT.
BUT...
BUT I FINALLY GET IT...!!
CAPTAIN... YOU DID ALL THOSE MEAN THINGS TO ME ON PURPOSE!!
THAT'S NOT IT...
Y-YOU'VE GOT IT ALL WRONG...

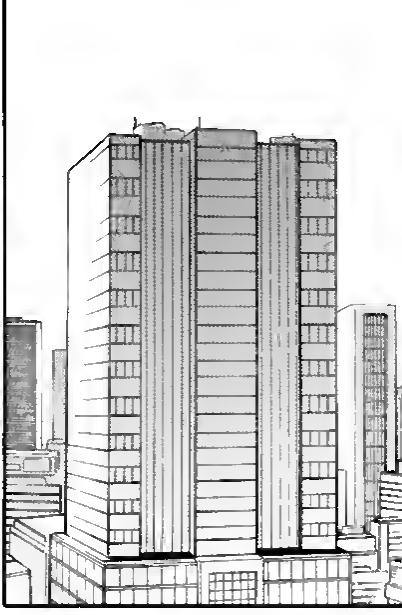
JUST BECAUSE I COULDN'T MAKE UP MY MIND...
I'M SORRY! I'M SORRY, CAPTAIN!
LIAR...
CAPTAIN, YOU'RE A LIAR...
わぁあぁん
WAAAAAAAH!
I AM TOO!
I'M SORRY TOO!
AFTER ALL...
I DON'T THINK I CAN...
NO, YOU HAVE TO.

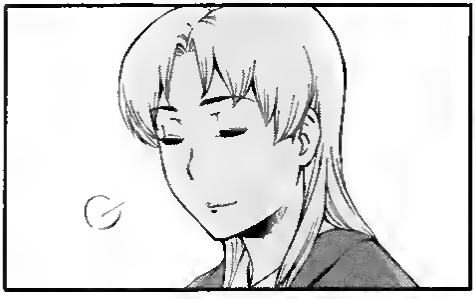
.....
I...
I KNOW.
I CAN'T JUST REPLACE
YOUR MOTHER.
BUT... WE'LL BE ABLE TO SEE EACH OTHER AGAIN, WON'T WE?
OF COURSE!

IT'S A PROMISE.


FAREWELL.
LALA-CHAN.

STARE~
HIT





ALL RIGHT! I'VE GOTTA WORK EVEN HARDER!

Jeez, no wonder she's so violent
Huh?
..Her family?

ガンオタの女

MANGAWARI PRESENTS:
GUNOTA GIRL

Translation
MusouMirai

Editing
ObsidianTK

Cleaning
MusouMirai

Typesetting
ObsidianTK

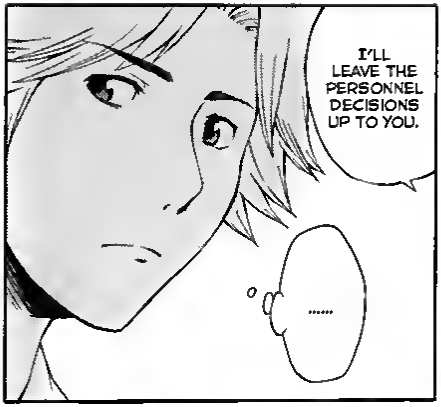
QC
MusouMirai

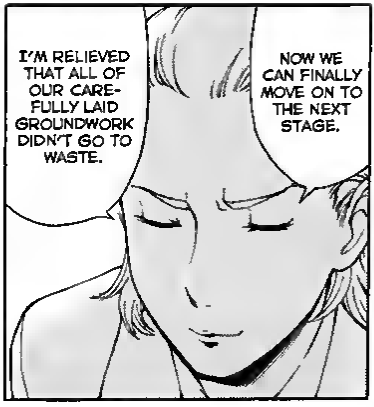
www.mangawari.com

ガンオタの女

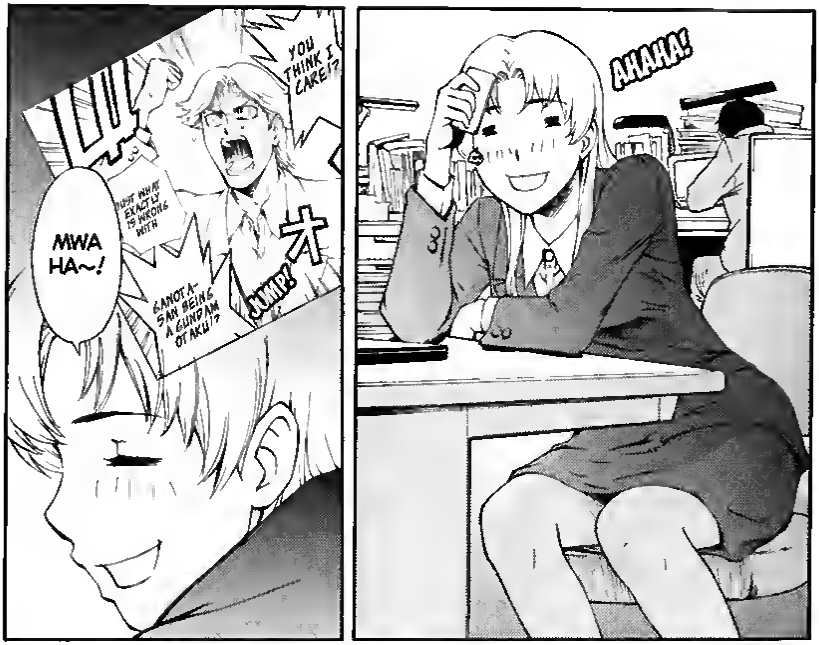
THE JAPAN SELF-DEFENSE FORCE HAS ANNOUNCED THAT FALSE CLAIMS BY THE CONTRACTOR LED TO THE FINAL DECISION IN THE FX COMBAT AIRCRAFT CONTRACT!
THIS HAS RAISED A GROWING NUMBER OF CONCERNS AND QUESTIONS ABOUT FEDERATION INC...
AND NOW,
THE OFFICIAL INVESTIGATION IS ABOUT TO BEGIN!!
CHAPTER 26:
RED SWEETS

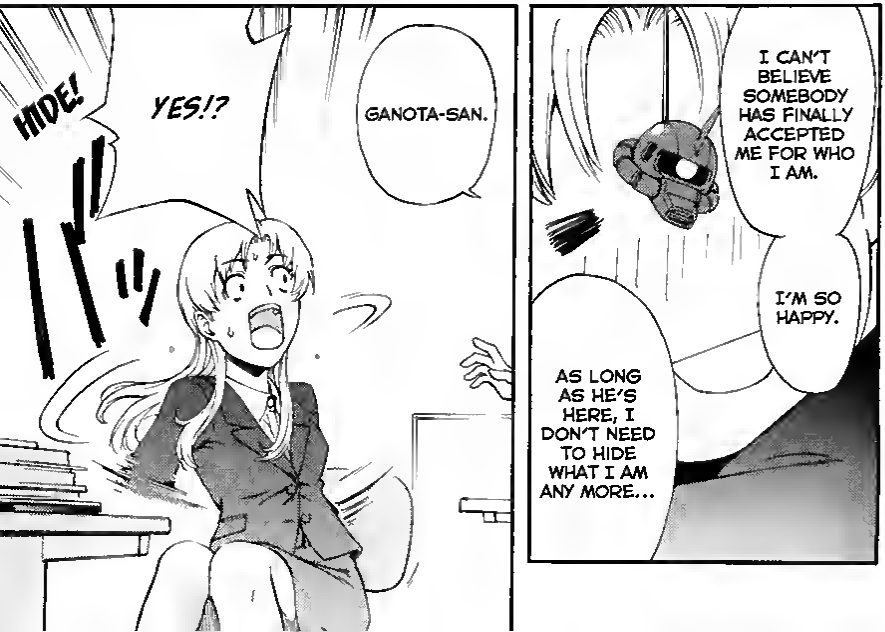
LIVE
FALL OF THE FEDERATION!
YEAH!!
SEEMS THAT WAY.
LOOKS LIKE MOST OF THE HIGHER-UPS ARE IN REAL TROUBLE.
SO FAR, THINGS ARE GOING EXACTLY AS PLANNED, ASAHI-CHAN.


I'LL LEAVE THE PERSONNEL DECISIONS UP TO YOU.
.....


I'M RELIEVED THAT ALL OF OUR CAREFULLY LAID GROUNDWORK DIDN'T GO TO WASTE.
NOW WE CAN FINALLY MOVE ON TO THE NEXT STAGE.

aeug
A NEW COMPANY THAT CAN HIRE EMPLOYEES AWAY FROM THE FAILING FEDERATION, EH?

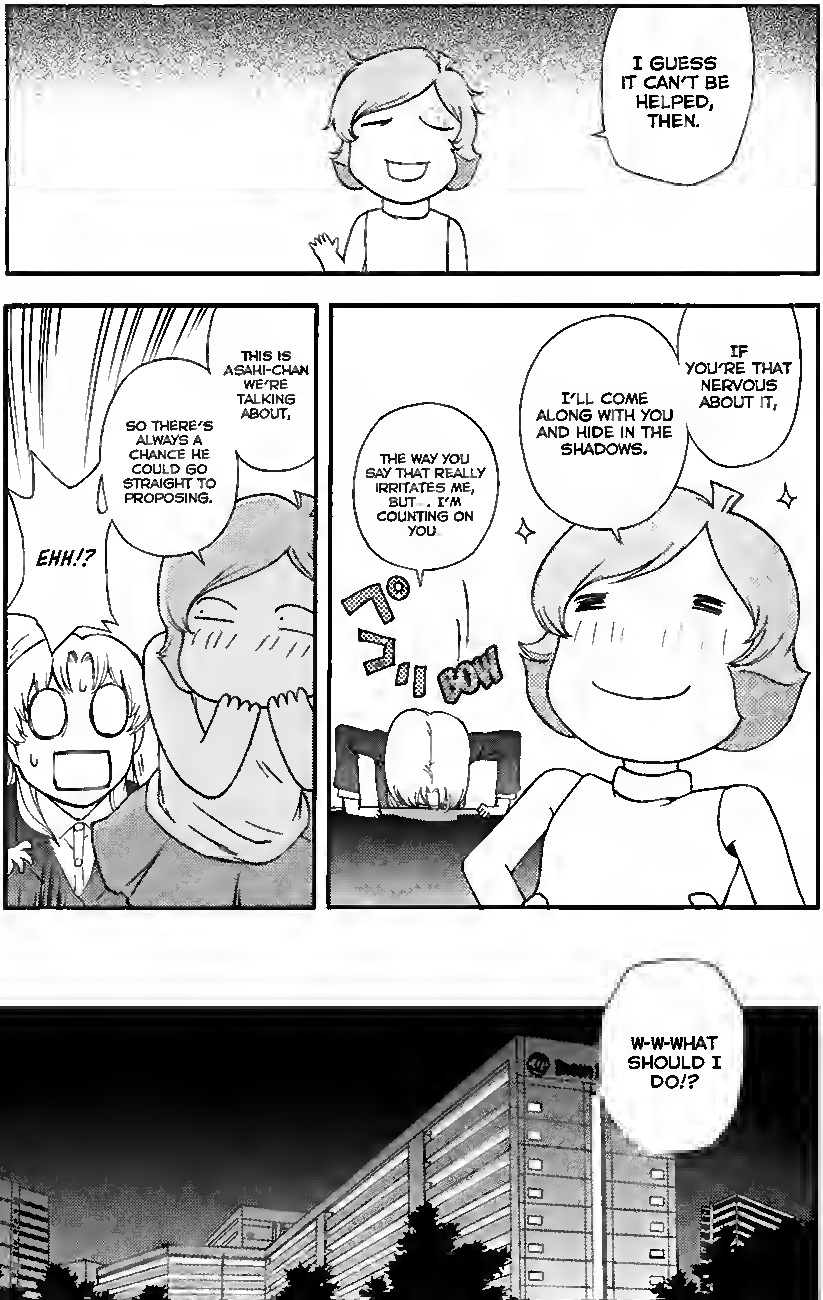

MWA HA~!
WHY AM I EXACTLY THE WRONG WITH
GANOTA-SAN BEING A GUNDAM OTAKU!?
JUMP!
YOU THINK I CARE!?
AHAHA!

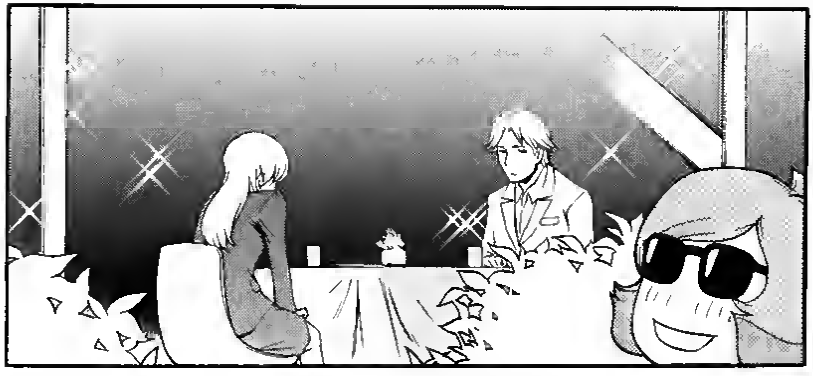

HIDE!
YES!?
GANOTA-SAN.
I CAN'T BELIEVE SOMEBODY HAS FINALLY ACCEPTED ME FOR WHO I AM.
I'M SO HAPPY.
AS LONG AS HE'S HERE, I DON'T NEED TO HIDE WHAT I AM ANY MORE...

I ENDED UP HIDING IT BEFORE I EVEN THOUGHT ABOUT IT.
.....
K-KISHIRI-KUN!
?
GANOTA-SAN, DO YOU HAVE SOME FREE TIME TONIGHT?
I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO DISCUSS WITH YOU.
!!?
IS IT... REALLY IMPOR-TANT?
NOD
MORE IMPORTANT THAN... ANYTHING?
NOD
NOD

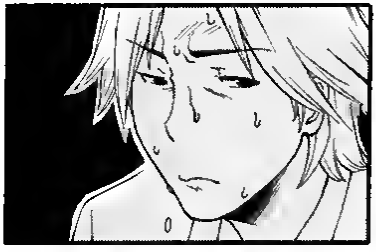
SFX: GANOTA'S HEART BEATING QUICKLY
キドドドキドキドキドキ
IT'S FINALLY HAPPENING!
YEEE-AAAAH!
DELIZS
茨の園ランチ
紫豚の丸焼き
BEST FRIEND!!
I WAS IN THE MIDDLE OF A ROMANTIC DINNER WITH ISE-KUN...
MY BEST FRIEND WOULD BE HERE FOR ME, NO MATTER WHAT.
HMPH.
SO... WHAT DO YOU WANT, GANO-CHAN?

THE THING IS...
KISHIRI-KUN ASKED ME TO MEET HIM TONIGHT.
I THINK HE'S GOING TO CONFESS ...
IN ANY CASE, DID YOU REMEMBER TO PUT ON SOME NICE UNDERWEAR?
UHEHE!
GANO-CHAN...
I KNOW YOU'RE A GOOD PERSON, BUT CUT OUT THE GIRLY REACTIONS.
DO YOU REALLY THINK I'M SUCH AN EASY WOMAN!?
SMACK!
I CAN'T BELIEVE YOU!
THAT HURTS!
SMACK!


I GUESS IT CAN'T BE HELPED, THEN.
THIS IS ASAHI-CHAN WE'RE TALKING ABOUT,
SO THERE'S ALWAYS A CHANCE HE COULD GO STRAIGHT TO PROPOSING.
EHH!?
IF YOU'RE THAT NERVOUS ABOUT IT,
I'LL COME ALONG WITH YOU AND HIDE IN THE SHADOWS.
THE WAY YOU SAY THAT REALLY IRRITATES ME, BUT . I'M COUNTING ON YOU.
ｱﾀｼﾆ
KUN!
W-W-WHAT SHOULD I DO!?

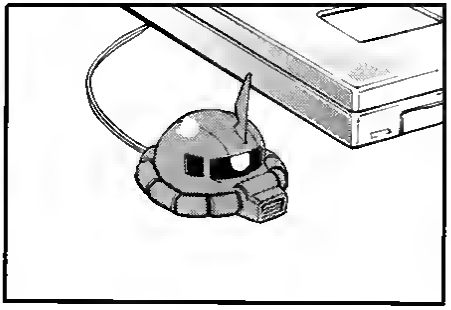


.....
U...
UWAH...



AH, I-I'M S-S-SORRY!
SHOVE!

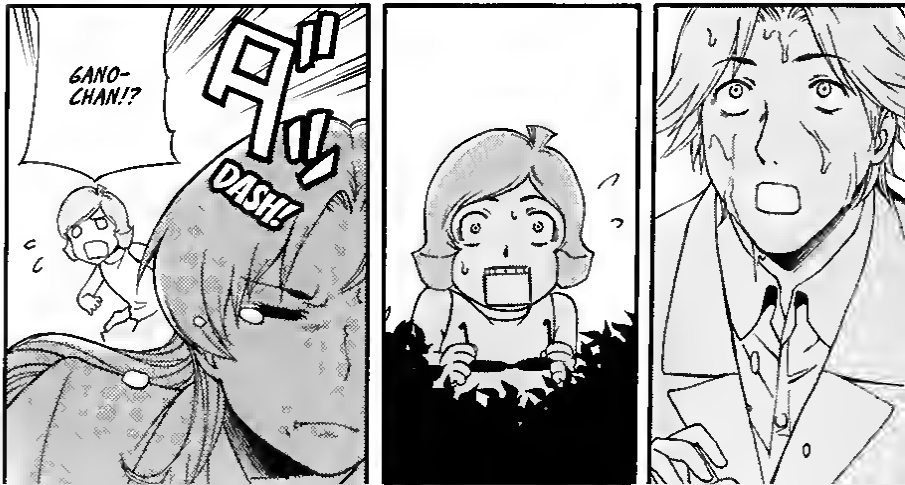
C-COULD YOU P-PUT THAT AWAY FOR ME?
S-SORRY, GANOTA-SAN...



I SEE.
IT'S NOT LIKE HIS GUNDAM PHOBIA IS CURED.
BUT EVEN SO..
GANOTA-SAN BEING A GUNDAM OTAKU!?
JUST WHAT EXACTLY IS WRONG WITH
YOU THINK I CARE!?
SLAP
SLAP
SLAP
AHHH!
GANOTA-SAN.
HERE IT COMES!

WE'RE GOING TO BE FORMING A NEW COMPANY
TO HIRE AWAY AS MANY FEDERATION EMPLOYEES AS WE CAN.
GANOTA-SAN.
I WOULD LIKE YOU TO BE IN CHARGE OF THIS PROCESS.
?

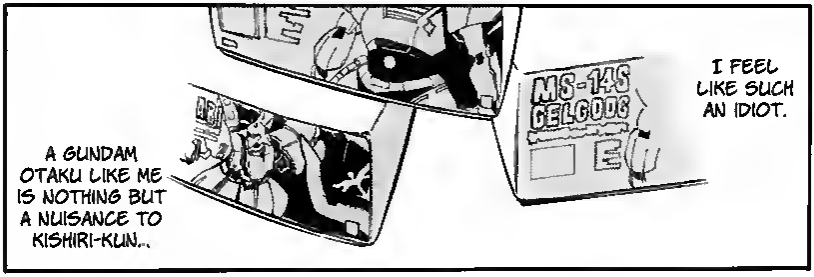
SO, UM...
WOULD THAT MEAN... I'D BE LEAVING ZUM?
YES.
AS A DEPARTMENT HEAD, THERE'S NO WAY I CAN GO...
THE IMPORTANT THING YOU WANTED TO TALK ABOUT...
WAS THAT IT?
Y-YEAH?
WHY... DO YOU ASK?

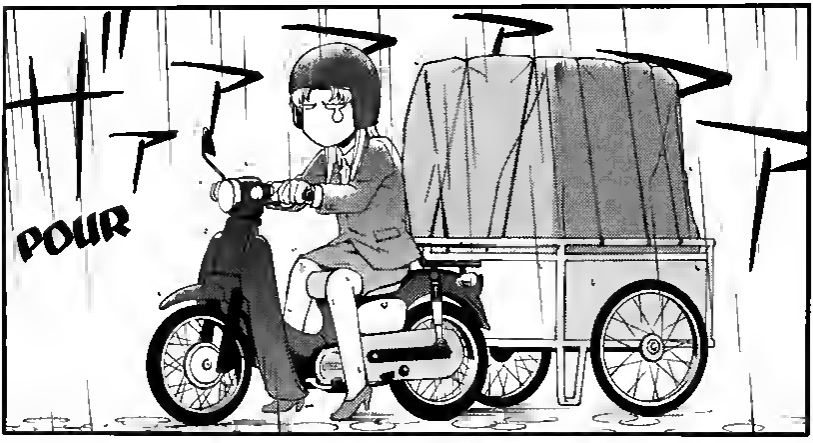

SANO-CHAN!?
ダッ
DASH!

WHAT ARE YOU DOING HERE?
SMACK!
OUCH!
YOU IDIOT!!
DON'T TALK ABOUT WORK IN A PLACE LIKE THIS!!
EHHH!?
C-C-C-C-CONFESS MY LOVE!?
WAITING FOR YOU TO CONFESS YOUR LOVE TO HER!!
GANO-CHAN WAS...
GANO-CHAN WAS...
KICK!
HURRY UP AND CHASE AFTER HER RIGHT NOW!!

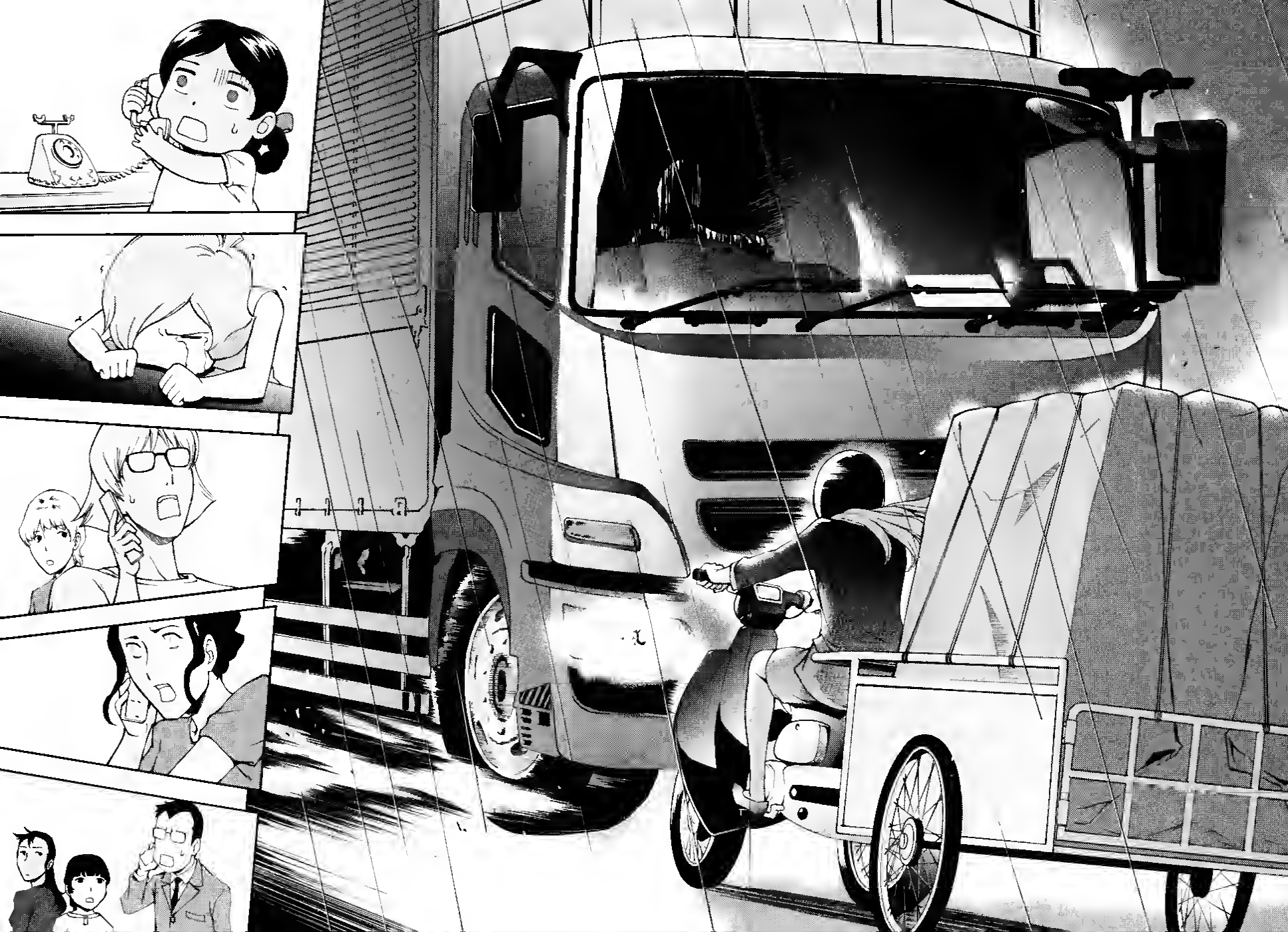
PACK
PACK
I'LL QUIT! THAT'S WHAT I'LL DO!
PACK
I'LL QUIT AND GO BACK TO KYUSHU!! AND I'LL DO IT TONIGHT!

POUR


MS-14S GELGOOG
I FEEL LIKE SUCH AN IDIOT.
A GUNDAM OTAKU LIKE ME IS NOTHING BUT A NUISANCE TO KISHIRI-KUN..


POUR

GANOTA-SAN!!
POUR
UGH.
I CAN'T SEE ANYTHING IN THIS RAIN...
I DON'T...
WANT YOUR PITY!
ブオオオ
VROOM!



Keke
Kekeke

ガンオタの女

MANGAWARI PRESENTS:
GUNOTA GIRL

Translation
MusouMirai

Editing
ObsidianTK

Cleaning
MusouMirai

Typesetting
ObsidianTK

QC
MusouMirai

www.mangawari.com

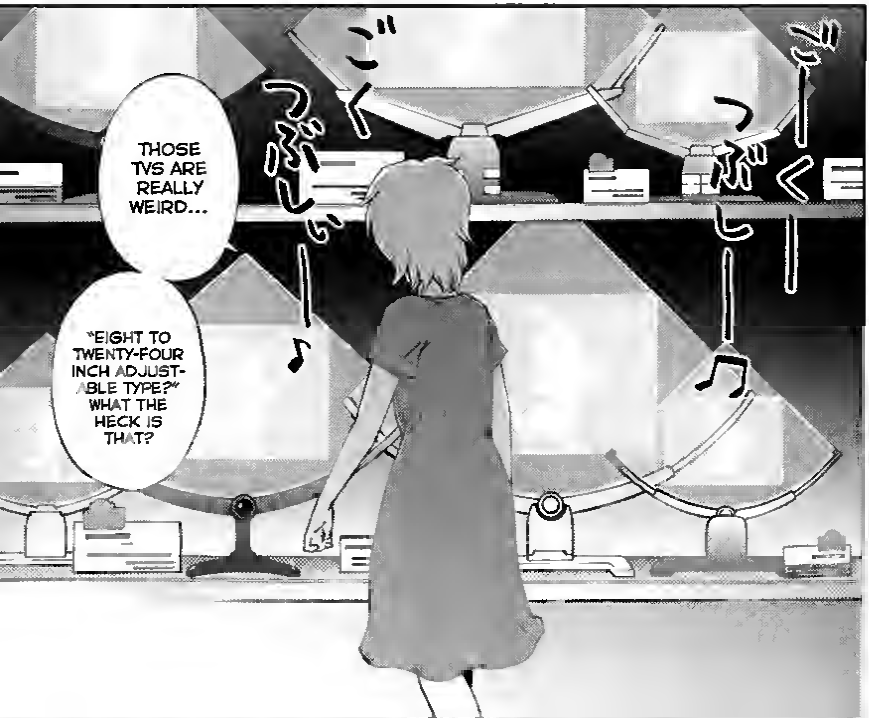
ガンオタの女

CHAPTER 27:
AFRANSHIA GANOTA

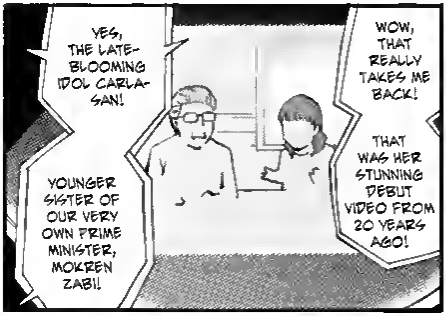
.....
WHERE AM I?
HUH?
FLOP
Z
Z
Z
AND WHO'S THAT...?
UUGH...
OH, THIS JUST ISN'T RIGHT... IT FEELS LIKE SOMEBODY SWITCHED THE SETTINGS ON MY CONTROLLER TO "INVERTED."
I JUST TRIED TO MOVE MY RIGHT LEG, BUT MY LEFT LEG IS...

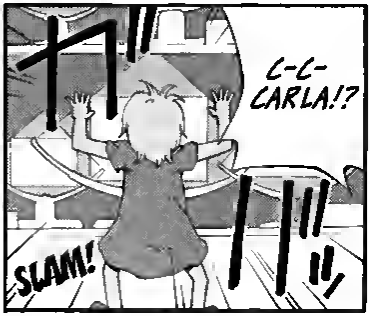
POLICE

SFX: SINGING


THOSE TVS ARE REALLY WEIRD...
"EIGHT TO TWENTY-FOUR INCH ADJUSTABLE TYPE?" WHAT THE HECK IS THAT?

YES! THAT'S RIGHT! BE A PARASITE!
♡
OH, GREET THAT SPECIAL FRIEND WITH A SMILE!

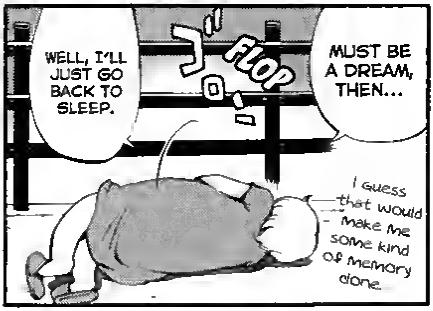

YES, THE LATE-BLOOMING IDOL CARLA-SAN!
YOUNGER SISTER OF OUR VERY OWN PRIME MINISTER, MOKREN ZABI!
WOW, THAT REALLY TAKES ME BACK!
THAT WAS HER STUNNING DEBUT VIDEO FROM 20 YEARS AGO!


C-C-CARLA!?
SLAM!

AND SHE SAID...

THAT ERO PRESIDENT IS PRIME MINISTER!?
W-WHAT DID SHE JUST SAY!?

TWENTY YEARS AGO...?
SO... THIS IS 20 YEARS IN THE FUTURE?
.....
BUT THAT WOULD MEAN...!
I'M ALMOST 50!?


WELL, I'LL JUST GO BACK TO SLEEP.
FLOP
MUST BE A DREAM, THEN...
I guess that would make me some kind of memory clone.

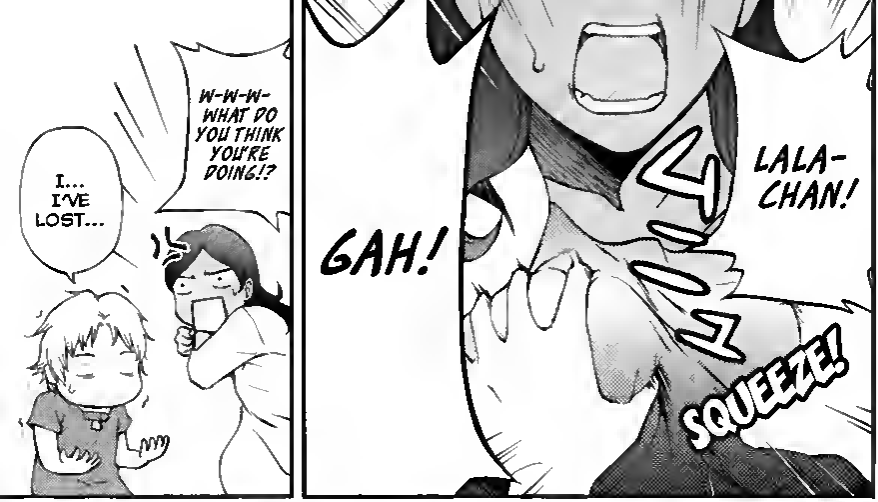
I'M STILL AS YOUNG AS EVER!

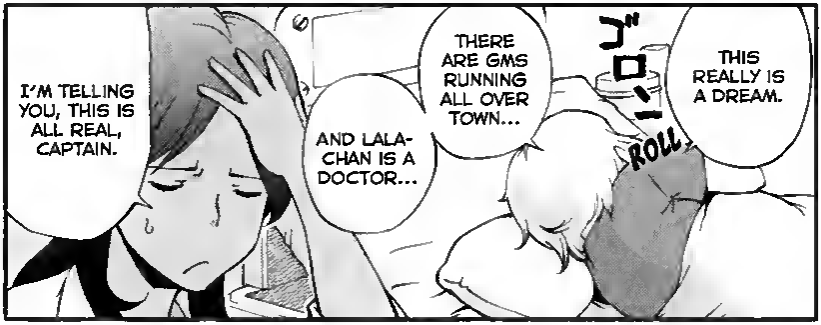
HUH? WHAT FACILITY?
THOSE CLOTHES... AREN'T THEY FROM THE FACILITY?
YOU KNOW, THE ONE WITH ALL THOSE TEST SUBJECTS FROM RICH FAMILIES...

I'M AFRAID YOU CAN'T SLEEP IN A PLACE LIKE THIS.
EXCUSE US, MA'AM.
POLIC

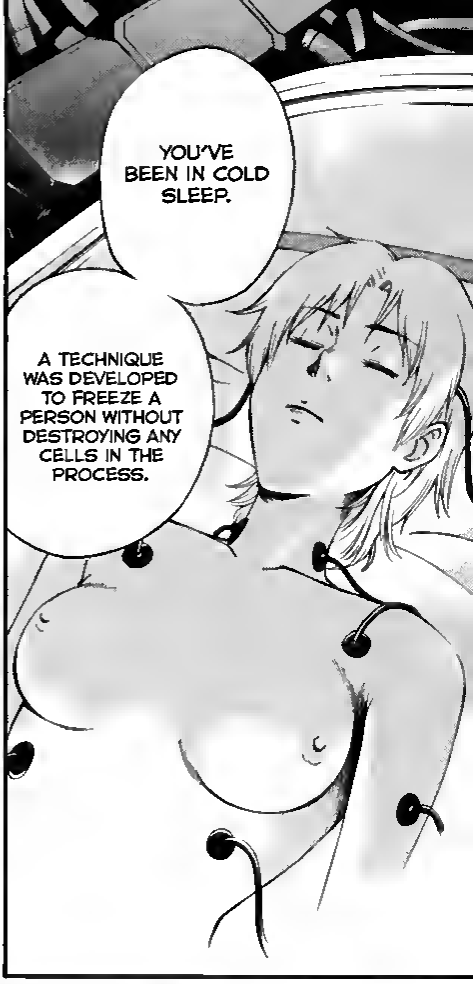
きゃあああ
KYAAAH!
JUST GET OUT OF HERE!
SHUT UP ALREADY!!
POW!
What more SMS? NO SMS?
VIOLENT INCIDENT DETECTED!
POLICE
MOVING TO APPREHEND SUSPECT!
POLICE
VROOM!
REQUESTING IMMEDIATE BACKUP!
POW!
REPEAT: REQUEST-KSSSH!

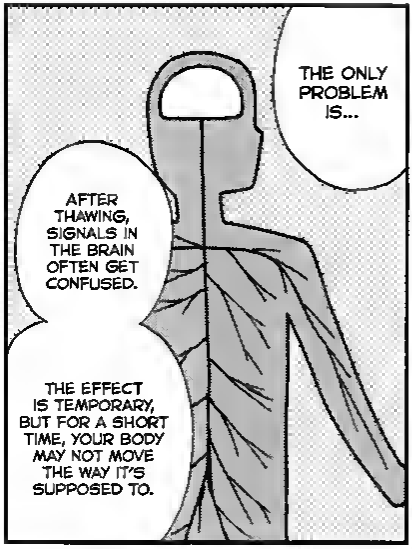
THIS IS NOT A DREAM!
YOU WERE IN A VERY SERIOUS ACCIDENT. YOU'VE BEEN UNCONCIOUS FOR THE LAST 20 YEARS.
Ehehe
SORRY... I THOUGHT I WAS HAVING A DREAM, SO I KINDA WENT ALL OUT.
IT'S ME: ASOU LALA.
FINALLY NOTICED, HAVE YOU?
JEEZ...
YOU'RE AS RECKLESS AS EVER, CAPTAIN.
CAPTAIN!
ARE YOU REALLY... LALA-CHAN?
EH? IS IT REALLY YOU?

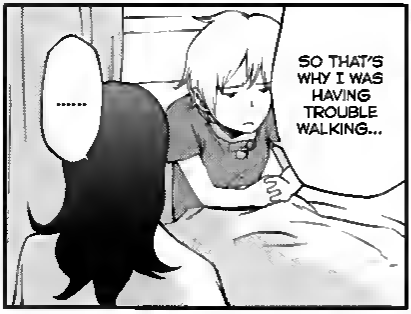

I... I'VE LOST...
W-W-W-WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?
GAH!
LALA-CHAN!
SQUEEZE!


I'M TELLING YOU, THIS IS ALL REAL, CAPTAIN.
AND LALA-CHAN IS A DOCTOR...
THERE ARE GMS RUNNING ALL OVER TOWN...
THIS REALLY IS A DREAM.
ROLL

THEN HOW COME I HAVEN'T AGED AT ALL?


YOU'VE BEEN IN COLD SLEEP.
A TECHNIQUE WAS DEVELOPED TO FREEZE A PERSON WITHOUT DESTROYING ANY CELLS IN THE PROCESS.

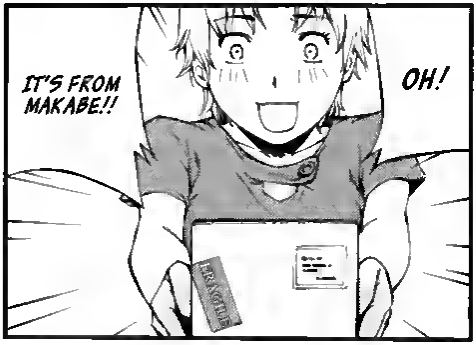

THE ONLY PROBLEM IS...
AFTER THAWING, SIGNALS IN THE BRAIN OFTEN GET CONFUSED.
THE EFFECT IS TEMPORARY, BUT FOR A SHORT TIME, YOUR BODY MAY NOT MOVE THE WAY IT'S SUPPOSED TO.


.....
SO THAT'S WHY I WAS HAVING TROUBLE WALKING...

AFTER YOUR ACCIDENT...

YOU... YOU WOULDN'T WAKE UP, CAPTAIN...
EVERYONE WAS... WE WERE ALL SO WORRIED ABOUT YOU!
EVERY-THING... GOT ALL MESSED UP...
IT WAS... SO HARD TO ACCEPT!
WAAAH!!
LALA-CHAN!
GRAB
LALA-CHAN...
TEAR

AND I'VE BEEN LEFT BEHIND...
EVERY-BODY HAS ALREADY MOVED ON WITH THEIR LIVES...
KISHIN kun
THIS IS REALLY... REALITY?
SO... NOTHING WILL CHANGE... WHETHER OR NOT I GO BACK TO SLEEP?
URGH...
OH, DON'T WORRY!
SHE'S ALWAYS BEEN A BIT OF A PESSIMIST.
ASOU-SENSEI...
I'LL BE BACK LATER, CAPTAIN.
I'VE GOT ROUNDS TO MAKE.

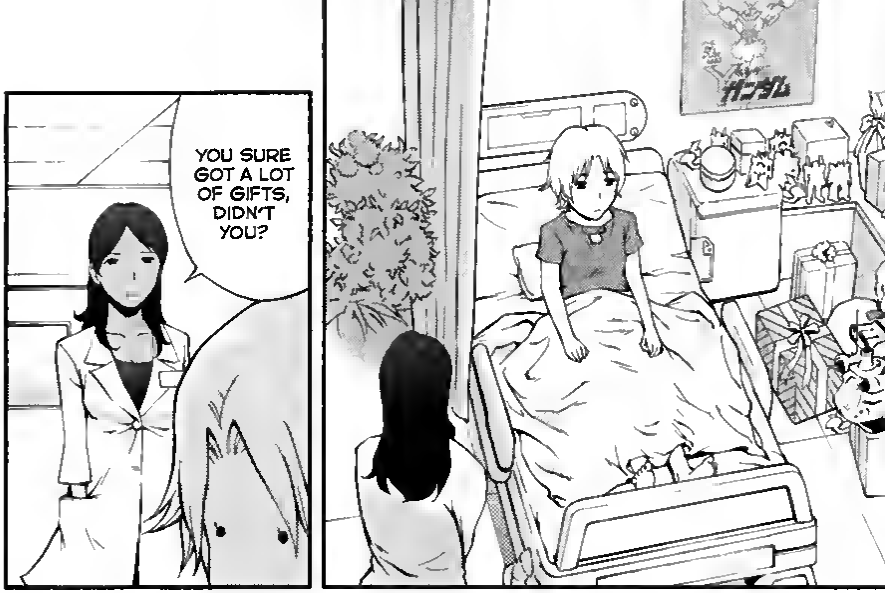

IT'S FROM MAKABE!!
OH!

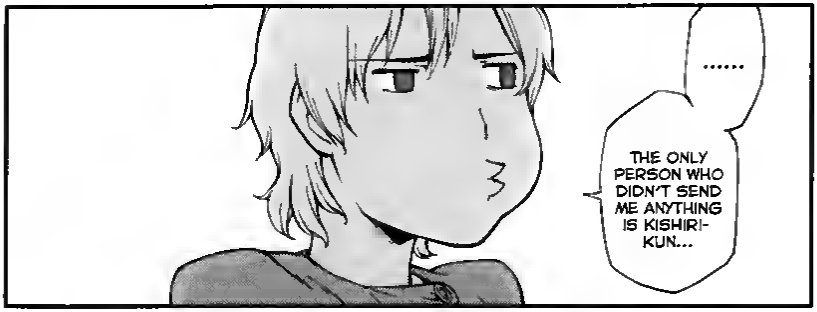
DELIVERY FOR GANOTA-SAN!

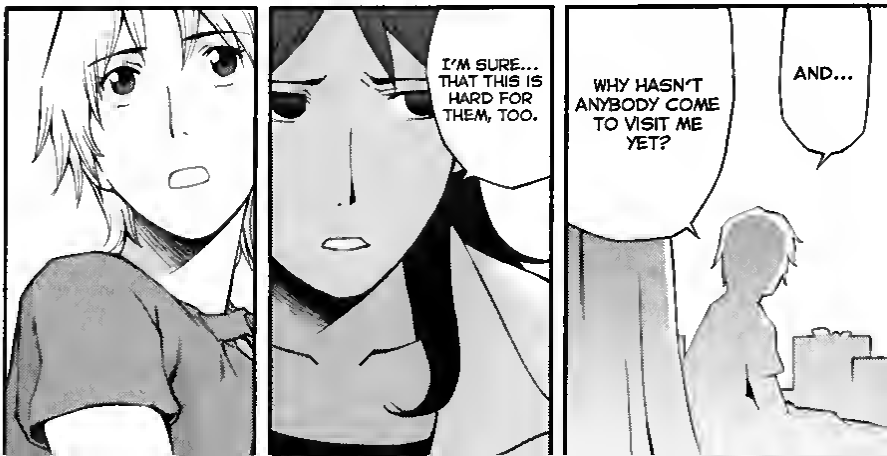
DELIVERY!
EH!? AGAIN!?

ガチャ
CLANK
ガチャ
CLANK

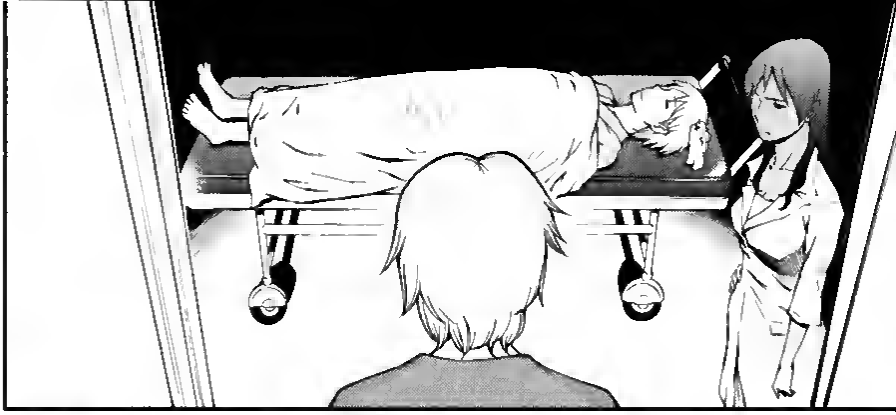
SHE NEVER WAS GOOD AT PACKING THINGS...

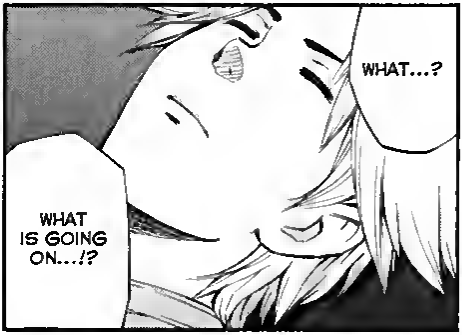

YOU SURE GOT A LOT OF GIFTS, DIDN'T YOU?


.....
THE ONLY PERSON WHO DIDN'T SEND ME ANYTHING IS KISHIRI-KUN...


I'M SURE... THAT THIS IS HARD FOR THEM, TOO.
WHY HASN'T ANYBODY COME TO VISIT ME YET?
AND...

I...
I DON'T KNOW ANYTHING...
KISHIRI-KUN...
I WONDER IF HE'S ALREADY MOVED ON AND FORGOTTEN ME...
JUST... HANG ON A LITTLE LONGER.
I'LL EXPLAIN EVERYTHING SOON...
LALA-CHAN...
A FEW DAYS LATER.




WHAT...?
WHAT IS GOING ON...!?

HE POURED HIS ENTIRE FORTUNE INTO RESEARCH TO FINISH THE INCOMPLETE CRYOGENIC FREEZING PROCESS.
KISHIRI-KUN... HE REFUSED TO GIVE UP ON YOU, CAPTAIN.
HE EVEN VOLUNTEERED HIMSELF AS THE FIRST TEST SUBJECT.
IN ORDER TO KEEP YOU ALIVE UNTIL A TREATMENT COULD BE DEVELOPED,

AT THE VERY LEAST...
YOU SHOULD... GIVE HIM A PARTING KISS.
HOW-EVER...
AS A RESULT, KISHIRI-KUN WAS...
NO...
THIS CAN'T BE!!

CHAR'S ZAKU...
SEIYA-KUN REMEMBERED IT ALL...
THAT BOY...
IT'S THE ONE YOU WERE GIVEN BACK HOME IN KYUSHU...
THE GUNDAM MODEL THAT BOY GAVE YOU SO LONG AGO.
WAS KISHIRI-KUN.

ALL OF THIS...!!
YOU DID ALL OF THIS... FOR ME!?
KISHIRI-KUN...
KISHIRI-KUN...!
TO ME...
TO ME, YOU ARE...

BANG
CRASH
THUD
THUNK
YOU GUYS...!!
HUH!?
SQUEEZE
EHHHH!?
Mwah~♥

Y-Y-YOU'RE ALIVE!?
KISHIRI-KUN!!
NOBODY SAID...
SMUG
ANYTHING ABOUT HIM BEING DEAD~!
GRIN
GRIN
GRIN
GRIN
AND YOU CALL YOURSELF A DOCTOR!?
STOMP
YOU SHOULD BE ASHAMED OF YOURSELF!
CAPTAIN, IT'S YOUR FAULT
SMILE
FOR ALWAYS LOSING YOURSELF IN YOUR HOBBIES AND NOT PAYING ATTENTION TO YOUR SURROUNDINGS.

BECAUSE OF MY SELF-CONFIDENCE AND OTHER ISSUES...
I USED TO FOCUS ONLY ON MYSELF...
ドン!
BUMP

MAYBE THAT'S WHY I NEVER REALIZED...
HOW MANY WONDERFUL FRIENDS I'VE ALWAYS HAD.

OUR GENEROUS RAW PROVIDER,

MINTYUSAGI,

WILL NOT BE ABLE TO PROVIDE US WITH

LAST EXILE -TRAVELERS FROM THE HOURGLASS-

RAWS ANY MORE AFTER NEXT MONTH'S CHAPTER.

SO, WE'RE NOW LOOKING FOR A NEW

RAW PROVIDER!

IF YOU HAPPEN TO HAVE THE ABILITY TO SCAN THE

MONTHLY NEWTYPE ACE,

PLEASE CONTACT US AT

MANGAWARI@GMAIL.COM!

Thanks, mintyusagi! You rock!